

Start	Name	Quantity	Unit	Category	File Format	Trans. Type
-------	------	----------	------	----------	-------------	-------------

Actual Results of Translation in Tama Software Ltd. (<http://www.tamasoft.com/>)

From Apr 1999 to Mar 2000

1999/04/03	PvcsMergeTool	10,481	word			E to J
1999/06/03	i-reach	32,858	word			E to J
1999/08/24	Borland Tiger	138,798	word			E to J
1999/08/25	Windows CE Toolkit for Java	19,528	word	OS (Operating System)		E to J
1999/08/26	ridoc	140,962	word			E to J
1999/09/14	DeltaDeploy	8,883	word			E to J
1999/09/28	sybase	108,339	word	Database		E to J
1999/10/12	MS Project 2000	5,960	word	Scheduling		E to J
1999/10/12	Crystal Reports 8	203,767	word	Database		E to J
1999/10/22	Informix	40,258	word	Database		E to J
1999/11/03	Merant PVCSTracker	500,000	word	Storage System		E to J
1999/11/18	UML	41,889	word	UML		E to J
1999/12/07	Borland VisiBroker4	181,542	word			E to J
1999/12/15	Lucent	44,788	word	Network System		E to J
1999/12/16	Win2000 Resource Kit	511,371	word	OS (Operating System)		E to J
1999/12/24	Seagate Excel Add-In	18,754	word			E to J
2000/01/14	Lucent 2	9,990	word	Network System		E to J
2000/02/01	Seagate Software Add	7,931	word			E to J
2000/02/11	Borland Application Server	75,709	word			E to J
2000/02/12	PCTV	8,241	word			E to J
2000/02/15	Hewlett-Packard	8,800	word	Network System		E to J
2000/03/01	MS Project 2000	8,599	word	Scheduling		E to J
2000/03/04	Borland JBuilder 3.5 Sample	52,390	word			E to J
2000/03/15	Pascal	4,704	word			E to J
2000/03/15	SCR81 (Crystal Reports 8.0 Add)	4,454	word			E to J
2000/03/30	Win2000 Resource Kit	37,819	word	OS (Operating System)		E to J

Year Total

English to Japanese Translation	2,226,815	word
---------------------------------	-----------	------

From Apr 2000 to Mar 2001

2000/03/13	Off2KTech	13,663	word			E to J
2000/04/05	Agilent	39,699	word			E to J
2000/04/05	Hewlett-Packard	4,840	word	Network System		E to J
2000/04/11	TaskList	7,248	word			E to J
2000/04/15	SanDisk	39,915	word	Virus Scan		E to J
2000/04/19	SQLTech	15,030	word	Database		E to J
2000/04/19	Jack	126,487	word	Modeling		E to J
2000/04/27	Hewlett-Packard	2,591	word	Network System		E to J
2000/04/27	Borland VisiBroker for C++	137,073	word	Software Development		E to J
2000/04/28	Agilent33250	65,893	word			E to J
2000/05/05	UML24	83,775	word	UML	Text	E to J
2000/05/12	Microsoft ExchangeTech	5,126	word	CRM		E to J
2000/05/19	Mirapoint	35,110	word			E to J
2000/06/02	AgilentVEE	78,306	word			E to J
2000/06/09	XMLAuthority	50,774	word	XML Document Management		E to J
2000/06/13	CAD (PRO/Engineer)	21,377	word	CAD		E to J
2000/06/13	Microsoft Exchange0612	36,933	word	CRM		E to J
2000/06/20	MetalSite	1,379	word			E to J
2000/06/21	Leonardo	11,423	word			E to J
2000/06/26	CAD2 (PRO/Engineer)	17,552	word	CAD		E to J
2000/07/06	TAC	2,107	word			E to J
2000/07/06	MetalSite0706	11,936	word			E to J
2000/07/06	RougeWave	4,984	word			E to J
2000/07/06	AutoDesk	14,259	word	CAD		E to J
2000/07/12	INTRALINK	796	word			E to J
2000/07/12	TamaSoft Light Macro Assembler	338,872	character	Software Development	MS-Word	J to E
2000/07/13	Microsoft ExchangeGlos	8,418	word	CRM		E to J
2000/07/13	Borland AppCenter	143,839	word			E to J
2000/07/14	MetalSite0714	9,678	word			E to J

2000/07/14	LinkShare	2,938	word			E to J
2000/07/31	Saf2000	9,482	word			E to J
2000/07/31	MetalSite0731	4,550	word			E to J
2000/08/02	MetalSite0802	2,464	word			E to J
2000/08/03	Inkjet	13,366	word	Database		E to J
2000/08/07	Business Ware	205,443	word	CRM		E to J
2000/08/09	MetalSite0809	2,000	word			E to J
2000/08/19	Ideas	27,541	word			E to J
2000/08/22	HostPro	5,874	word			E to J
2000/09/01	Borland Jbuilder	64,246	word	Software Development	UI	
2000/09/07	Meridian	4,385	word			E to J
2000/09/11	Windows 2000 Resource Kit	180,843	word	OS (Operating System)	MS-Word	E to J
2000/09/12	AutoDesk2	10,671	word	CAD		E to J
2000/09/13	dom	15,682	word			E to J
2000/09/14	Borland Jbuilder	54,074	word	Software Development	UI	
2000/09/14	Hewlett-Packard	5,766	word	Network System		E to J
2000/09/14	TaskList0914	905	word			E to J
2000/09/18	EnglishExchange	1,608	word			E to J
2000/09/23	DataStore	19,934	word			E to J
2000/09/27	Borland Jbuilder	13,841	word	Software Development	HTML	E to J
2000/10/02	Mirapoint0922	20,805	word			E to J
2000/10/06	Xerox	3,947	word			E to J
2000/10/06	Faro	1,888	word			E to J
2000/10/06	Borland IAS41	46,638	word		HTML	E to J
2000/10/12	Agilent1012	4,461	word			E to J
2000/10/16	Xircom	5,230	word			E to J
2000/10/18	Siebel	11,150	word	CRM		E to J
2000/10/19	Exxon	18,592	word	Business		E to J
2000/10/20	Berlitz Singapore	2,705	word			E to J
2000/10/28	CyberSource	77,513	word			E to J
2000/10/29	Borland VisiBroker	146,849	word			E to J
2000/11/01	Hewlett-Packard	1,615	word	Network System		E to J
2000/11/02	PTC	2,122	word			E to J
2000/11/03	Cisco1103	2,299	word			E to J
2000/11/09	Netscape1109	946	word			E to J
2000/11/09	Agilent1109	10,256	word			E to J
2000/11/09	Hewlett-Packard	2,134	word	Network System		E to J
2000/11/10	BZZ	10,315	word			E to J
2000/11/10	Hyperion1110	2,910	word			E to J
2000/11/13	Bs1113	2,605	word			E to J
2000/11/17	PowerCredit	8,500	word			E to J
2000/11/17	Hewlett-Packard	2,441	word	Network System		E to J
2000/11/20	Hewlett-Packard	404	word	Network System		E to J
2000/11/20	YG1120	4,858	word			E to J
2000/11/21	YG1121	104,802	word			E to J
2000/11/21	Covad	37,263	word			E to J
2000/11/22	Agilent	1,500	word			E to J
2000/12/01	Covad1201	26,232	word			E to J
2000/12/01	Chase	1,808	word	Business		E to J
2000/12/05	BZZ1205	48,143	word			E to J
2000/12/07	Able1205	2,007	word			E to J
2000/12/08	Berlitz Singapore	4,317	word			E to J
2000/12/16	Business Ware	104,838	word	CRM		E to J
2000/12/21	Eservice	1,376	word			E to J
2001/01/04	Berlitz Singapore	65,473	word			E to J
2001/01/04	Hewlett-Packard	1,615	word	Network System		E to J
2001/01/04	McAfee0104	9,451	word	Virus Scan		E to J
2001/01/05	ShinG	69,667	word			E to J
2001/01/05	PROEng0105	22,171	word			E to J
2001/01/05	Hewlett-Packard	4,149	word	Network System		E to J
2001/01/09	Berlitz Singapore	2,776	word			E to J
2001/01/11	Hewlett-Packard	1,502	word	Network System		E to J
2001/01/12	Microsoft TechNet	57,882	word			E to J
2001/01/16	BZZ0116	3,880	word			E to J
2001/01/22	iEscrow	5,673	word			E to J
2001/01/23	Hewlett-Packard	2,063	word	Network System		E to J
2001/01/26	Hewlett-Packard	1,777	word	Network System		E to J

2001/01/29 nVidia	5,479	word		E to J
2001/01/30 Berlitz Singapore	490	word		E to J
2001/01/31 Berlitz Singapore	303	word		E to J
2001/01/31 Brio	834	word		E to J
2001/02/02 Faro2	3,707	word		E to J
2001/02/05 Microsoft	8,345	word	Software Development	E to J
2001/02/05 Encad	11,593	word		E to J
2001/02/08 Merrill	1,021	word	Business	E to J
2001/02/08 McAfee0208	22,251	word	Virus Scan	E to J
2001/02/09 Berlitz Singapore	137	word		E to J
2001/02/14 Merant	21,257	word	Storage System	E to J
2001/02/14 nVidia2	22,817	word		E to J
2001/02/15 Xerox	1,013	word		E to J
2001/02/16 Microsoft TechNet	67,839	word		E to J
2001/02/16 Microsoft	11,719	word	Software Development	E to J
2001/02/16 Agilent	14,959	word		E to J
2001/02/20 McAfee0220	103	word	Virus Scan	E to J
2001/02/21 Berlitz Singapore	485	word		E to J
2001/02/26 Microsoft	10,035	word	Software Development	E to J
2001/02/28 Agilent	12,081	word		E to J
2001/03/02 Microsoft	3,689	word	Software Development	E to J
2001/03/05 Microsoft	19,159	word	Software Development	E to J
2001/03/06 DataCraft	122,535	word		E to J
2001/03/09 Hewlett-Packard	860	word	Network System	E to J
2001/03/09 SBS	155,261	word		E to J
2001/03/09 ScanMail	28,431	word	Virus Scan	E to J
2001/03/13 Microsoft TechNet	37,093	word		E to J
2001/03/20 NexPrise	118,975	word		E to J
2001/03/23 Agilent	1,565	word		E to J
2001/03/30 Lancome	300	word		E to J
2001/03/30 Agilent	19,096	word		E to J
2001/03/30 Microsoft Exchange0704	29,915	word	CRM	E to J
2001/03/30 XMLAuth2	5,893	word	XML Document Management	E to J
2001/03/30 JSP	161,531	word		E to J

Year Total

English to Japanese Translation	3,528,143	word
Japanese to English Translation	338,872	character

From Apr 2001 to Mar 2002

2001/04/02 Microsoft COM	21,340	word	Software Development		E to J
2001/04/03 Microsoft	2,561	word	Software Development		E to J
2001/04/04 Agilent	25,612	word			E to J
2001/04/09 Bzz01100	577	word			E to J
2001/04/11 Microsoft TechNet	81,620	word			E to J
2001/04/16 Microsoft	2,589	word	Software Development		E to J
2001/04/19 Hewlett-Packard	9,280	word	Network System		E to J
2001/04/24 General Electric	1,680	word	Business	MS-Word	E to J
2001/04/24 e500	7,706	word	CRM		E to J
2001/04/24 Hewlett-Packard	12,644	word	Network System		E to J
2001/04/25 NexPrise2	10,000	word			E to J
2001/04/26 Chase2	2,054	word	Business		E to J
2001/04/26 General Electric	1,702	word	Business	MS-Word	E to J
2001/04/27 Borland Jbuilder	54,434	word	Software Development	HTML	E to J
2001/05/01 Hewlett-Packard	17,973	word	Network System		E to J
2001/05/06 NexPrise3	1,800	word			E to J
2001/05/08 NexPrise4	140	word			E to J
2001/05/09 eLogicity	129	word			E to J
2001/05/09 Borland Jbuilder	16,692	word	Software Development	HTML	E to J
2001/05/11 RTX	89,777	word			E to J
2001/05/11 NexPrise5 (missing_trans_0511)	400	word			E to J
2001/05/15 Microsoft TechNet	21,265	word			E to J
2001/05/15 PTC	55,885	word			E to J
2001/05/17 Borland Jbuilder	140,861	word	Software Development	HTML	E to J
2001/05/17 Borland Jbuilder	11,147	word	Software Development	HTML	E to J
2001/05/17 Hewlett-Packard	2,593	word	Network System		E to J

2001/05/18	Microsoft	1,447	word	Software Development		E to J
2001/05/18	e500b	23,400	word	CRM		E to J
2001/05/22	ApcRK	180,549	word			E to J
2001/05/22	Volvo	13,724	word	Automobile		E to J
2001/05/22	NexPrise5	2,476	word			E to J
2001/05/24	NexPrise6	5,000	word			E to J
2001/05/27	Hewlett-Packard	21,490	word	Network System		E to J
2001/05/30	Microsoft	1,762	word	Software Development		E to J
2001/05/31	Microsoft	3,754	word	Software Development		E to J
2001/06/01	e500d	539	word	CRM		E to J
2001/06/01	e500e	856	word	CRM		E to J
2001/06/02	e500f	19,660	word	CRM		E to J
2001/06/04	Hewlett-Packard	1,104	word	Network System		E to J
2001/06/06	NexPrise7	982	word			E to J
2001/06/07	e500g	6,901	word	CRM		E to J
2001/06/08	eLogicity2	298	word			E to J
2001/06/11	Blue	65,608	word			E to J
2001/06/18	Hewlett-Packard	796	word	Network System		E to J
2001/06/20	Realldea Trial	1,290	word			E to J
2001/06/21	Grape City JClass	1,527	word		UI	E to J
2001/06/21	Grape City JClass	113,435	word		HTML	E to J
2001/06/22	e500i	1,040	word	CRM		E to J
2001/06/22	General Electric	1,650	word	Business	MS-Word	E to J
2001/06/22	Microsoft NET	120,096	word	Software Development		E to J
2001/06/26	Hewlett-Packard	4,030	word	Network System		E to J
2001/06/28	Microsoft TechNet	21,017	word			E to J
2001/07/06	TamaSoft PC Telnetd	25,000	character			J to E
2001/07/06	e500j	6,180	word	CRM		E to J
2001/07/06	Borland VisiBroker for Java 4.5	107,018	word	Software Development		E to J
2001/07/11	Hewlett-Packard	37,694	word	Network System		E to J
2001/07/13	Microsoft	1,649	word	Software Development		E to J
2001/07/16	Hewlett-Packard	3,410	word	Network System		E to J
2001/07/18	Microsoft	7,037	word	Software Development		E to J
2001/07/18	Blue2	78,219	word			E to J
2001/07/27	Hewlett-Packard	6,529	word	Network System		E to J
2001/07/30	Microsoft	885	word	Software Development		E to J
2001/07/31	Hewlett-Packard	682	word	Network System		E to J
2001/07/31	Microsoft	3,799	word	Software Development		E to J
2001/08/10	Hewlett-Packard	1,292	word	Network System		E to J
2001/08/10	Blue3	7,821	word			E to J
2001/08/21	Hewlett-Packard	7,296	word	Network System		E to J
2001/08/21	Hewlett-Packard	7,061	word	Network System		E to J
2001/08/23	Berlitz Singapore	318	word			E to J
2001/08/24	Hewlett-Packard	1,045	word	Network System		E to J
2001/09/06	Elixir	3,089	word			E to J
2001/09/07	Borland Jbuilder	99,840	word	Software Development	HTML	E to J
2001/09/07	Ogis	39,504	word			E to J
2001/09/13	Hewlett-Packard	672	word	Network System		E to J
2001/09/13	Elixir2	976	word			E to J
2001/09/13	Microsoft	15,613	word	Software Development		E to J
2001/09/14	Chase4	5,440	word	Business		E to J
2001/09/18	Hewlett-Packard	5,550	word	Network System		E to J
2001/09/19	Hewlett-Packard	14,225	word	Network System		E to J
2001/09/19	Microsoft NET	48,300	word	Software Development		E to J
2001/09/20	BAT	2,739	word			E to J
2001/09/26	Microsoft	2,330	word	Software Development		E to J
2001/10/01	PPG	2,008	word			E to J
2001/10/10	Microsoft NET	9,103	word	Software Development		E to J
2001/10/10	Microsoft NET	8,752	word	Software Development		E to J
2001/10/10	Hewlett-Packard	14,652	word	Network System		E to J
2001/10/10	Microsoft	325	word	Software Development		E to J
2001/10/15	Chase5	144	word	Business		E to J
2001/10/15	Mdd	353	word			E to J
2001/10/16	Borland Jbuilder	31,179	word	Software Development	HTML	E to J
2001/10/23	Borland Jbuilder	15,201	word	Software Development	HTML	E to J
2001/10/26	Volvo2	5,521	word	Automobile		E to J
2001/10/30	eSurvey2	812	word	Business		E to J

2001/11/01 McAfee4	2,988	word	Virus Scan		E to J
2001/11/01 AbleDTP	294	page			DTP
2001/11/05 McAfee5	372	word	Virus Scan		E to J
2001/11/05 Microsoft NET	29,009	word	Software Development		E to J
2001/11/05 OO	55,352	word			E to J
2001/11/07 Sakura4	5,886	character2	Text Scanning		Edit
2001/11/07 Borland Jbuilder	3,875	word	Software Development	HTML	E to J
2001/11/07 Borland Jbuilder 6	39,939	word	Software Development	UI	E to J
2001/11/21 Microsoft NET	1,980	word	Software Development		E to J
2001/11/21 McAfee6	595	word	Virus Scan		E to J
2001/11/22 Borland Jbuilder 6	16,573	word	Software Development	HTML	E to J
2001/11/28 Hewlett-Packard	10,371	word	Network System		E to J
2001/11/29 Hewlett-Packard	11,211	word	Network System		E to J
2001/11/30 Borland Jbuilder 6	192	word	Software Development	UI	E to J
2001/12/03 Borland Jbuilder	884	word	Software Development	HTML	E to J
2001/12/04 Borland Jbuilder 6	938	word	Software Development	UI	E to J
2001/12/04 Sakura5	41,283	character2	Text Scanning		Edit
2001/12/07 Volvo3	3,967	word	Automobile		E to J
2001/12/11 Hewlett-Packard	4,592	word	Network System		E to J
2001/12/18 General Electric	1,692	word	Business	MS-Word	E to J
2001/12/19 HHT	241	word			E to J
2001/12/20 Borland Enterprise Server	5,523	word			E to J
2001/12/21 Siebel	112,973	word	CRM		E to J
2001/12/26 StorageCentral	44,721	word	Storage System		E to J
2002/01/08 Hewlett-Packard	6,518	word	Network System		E to J
2002/01/15 Microsoft	8,989	word	Software Development		E to J
2002/01/25 Hewlett-Packard	6,081	word	Network System		E to J
2002/01/25 Hewlett-Packard	1,334	word	Network System		E to J
2002/01/28 ER	57,467	word			E to J
2002/01/28 Volvo4	1,086	word	Automobile		E to J
2002/01/28 CerityTM					TM Creation
2002/01/31 Solaris	90,458	word	OS (Operating System)		E to J
2002/01/31 Hewlett-Packard	35,890	word	Network System		E to J
2002/02/06 McAfee7	830	word	Virus Scan		E to J
2002/02/08 McAfee8	8,105	word	Virus Scan		E to J
2002/02/15 Hewlett-Packard	12,742	word	Network System		E to J
2002/02/19 Hewlett-Packard	2,340	word	Network System		E to J
2002/02/19 Berlitz Singapore	1,600	word			E to J
2002/02/20 ER2	1,535	word			E to J
2002/02/21 Patrol	18,025	word			E to J
2002/02/21 MCAD	10,869	word	CAD		E to J
2002/02/21 McAfee9	3,614	word	Virus Scan		E to J
2002/02/22 Patrol2	19,569	word			E to J
2002/02/26 Hewlett-Packard	12,054	word	Network System		E to J
2002/03/01 ER3	1,886	word			E to J
2002/03/01 RadWorks	61,376	word			E to J
2002/03/06 Hewlett-Packard	21,368	word	Network System		E to J
2002/03/06 Hewlett-Packard	37,162	word	Network System		E to J
2002/03/08 Berlitz Singapore	400	word			E to J
2002/03/11 ER4	1,639	word			E to J
2002/03/13 UUnilever3	86	word			E to J
2002/03/13 Hewlett-Packard	1,855	word	Network System		E to J
2002/03/18 Visteon	2,500	word			E to J
2002/03/19 QA1	174	word			E to J

Year Total

English to Japanese Translation	2,586,695	word		
Japanese to English Translation	25,000	character		

From Apr 2002 to Mar 2003

2002/04/02 qa2	22	word			E to J
2002/04/06 Hewlett-Packard	6244	word	Network System		E to J
2002/04/08 Grape City JClass	80591	word		HTML	E to J
2002/04/10 GrapeCity C1	59672.6957	word	Software Development		E to J
2002/04/12 Hewlett-Packard	190	word	Network System		E to J
2002/04/12 Hewlett-Packard	4026	word	Network System		E to J

2002/04/12	Veritas File System	17202.72 word	Storage System		E to J
2002/04/15	EE1	7674.52 word			E to J
2002/04/17	StorageCentralUI	2160 word	Storage System	UI	E to J
2002/04/22	Seagate Jerico	29258.9048 word	Database		E to J
2002/04/23	Hewlett-Packard	442 word	Network System		E to J
2002/04/23	GrapeCity C1TDB	84252.5652 word	Software Development		E to J
2002/04/24	Volvo5	2095 word	Automobile		E to J
2002/04/24	Sakura7	11037 character2	Text Scanning		Edit
2002/04/26	Hewlett-Packard	11130 word	Network System		E to J
2002/05/02	Hewlett-Packard	1137.40909 word	Network System		E to J
2002/05/02	Cleve	5849 word			E to J
2002/05/02	General Electric	9096 word	Business	MS-Word	E to J
2002/05/08	Hewlett-Packard	6812 word	Network System		E to J
2002/05/08	Berlitz Singapore	57 word			E to J
2002/05/09	GeoConcept	213296 word	GIS		E to J
2002/05/11	Hewlett-Packard	29802.5 word	Network System		E to J
2002/05/13	General Electric	575 word	Business	MS-Word	E to J
2002/05/14	Volvo6	8250 word	Automobile		E to J
2002/05/14	Volvo7	350 word	Automobile		E to J
2002/05/14	Hewlett-Packard	12191.9091 word	Network System		E to J
2002/05/16	Hewlett-Packard	3886.77273 word	Network System		E to J
2002/05/21	Elec	5100 word			E to J
2002/05/21	ISR3	1200 word	Business	MS-Word	E to J
2002/05/22	Hewlett-Packard	12341.5 word	Network System		E to J
2002/05/23	ISR4	396 word	Business	MS-Word	E to J
2002/05/27	Hewlett-Packard	35887.0909 word	Network System		E to J
2002/05/28	Veritas File System	22701.12 word	Storage System		E to J
2002/05/28	Veritas Database Edition	44221 word	Storage System		E to J
2002/05/28	Veritas Database Edition	75450 word	Storage System		E to J
2002/05/30	XPEmb	50050 word			E to J
2002/06/03	ISR4b	15 word	Business	MS-Word	E to J
2002/06/03	Hewlett-Packard	1973 word	Network System		E to J
2002/06/03	Hewlett-Packard	4175.13636 word	Network System		E to J
2002/06/03	General Electric	771.8 word	Business	MS-Word	E to J
2002/06/03	ISR5	923.6 word	Business	MS-Word	E to J
2002/06/03	Hewlett-Packard	9577.22727 word	Network System		E to J
2002/06/05	Veritas Database Edition	2201 word	Storage System		E to J
2002/06/05	Veritas File System	618 word	Storage System		E to J
2002/06/07	General Electric	23100 word	Business	MS-Word	E to J
2002/06/10	Hewlett-Packard	2801.45455 word	Network System		E to J
2002/06/14	General Electric	599.105263 word	Business	MS-Word	E to J
2002/06/19	Veritas Database Edition	44593.96 word	Storage System		E to J
2002/06/19	Veritas File System	61244 word	Storage System		E to J
2002/06/20	Hewlett-Packard	2274.9 word	Network System		E to J
2002/06/24	Kylix1	2572 word			E to J
2002/06/25	WinCE	155778 word	OS (Operating System)		E to J
2002/07/04	Hewlett-Packard	5512.36364 word	Network System		E to J
2002/07/08	Hewlett-Packard	8211 word	Network System		E to J
2002/07/11	Hewlett-Packard	6099.54546 word	Network System		E to J
2002/07/11	Hewlett-Packard	11552.2727 word	Network System		E to J
2002/07/15	Hewlett-Packard	2752.9 word	Network System		E to J
2002/07/15	EasyRecovery	29891 word	Storage System		E to J
2002/07/16	Veritas File System	19174.6 word	Storage System		E to J
2002/07/17	General Electric	277 word	Business	MS-Word	E to J
2002/07/22	Hewlett-Packard	332.636364 word	Network System		E to J
2002/07/23	Hewlett-Packard	3810 word	Network System		E to J
2002/07/23	Volvo8	4534.3 word	Automobile		E to J
2002/07/24	Kylix2	627 word			E to J
2002/07/26	Volvo9	260 word	Automobile		E to J
2002/07/29	ISR7	151.31579 word	Business	MS-Word	E to J
2002/07/29	General Electric	1399 word	Business	MS-Word	E to J
2002/07/30	Hewlett-Packard	14676.9091 word	Network System		E to J
2002/07/31	Borland Jbuilder	1384 word	Software Development	HTML	E to J
2002/07/31	Borland Delphi	12601.3 word	Software Development		E to J
2002/08/01	Hewlett-Packard	83509.7727 word	Network System		E to J
2002/08/01	Seagate Jerico	16386.381 word	Database		E to J
2002/08/01	ISR8	1318.84211 word	Business	MS-Word	E to J

2002/08/08	Epiphany	250000	word			E to J
2002/08/08	Veritas File System	26762.96	word	Storage System		E to J
2002/08/08	Hewlett-Packard	13218.0455	word	Network System		E to J
2002/08/10	Borland Delphi	108370	word	Software Development		E to J
2002/08/10	Borland Delphi	11527.1	word	Software Development		E to J
2002/08/12	ISR9_review	2716.31111	word	Business	MS-Word	E to J
2002/08/12	Calypso	69550	word			E to J
2002/08/13	Hewlett-Packard	5174.77273	word	Network System		E to J
2002/08/14	Hewlett-Packard	4171.54546	word	Network System		E to J
2002/08/16	YJY6	5017.42105	word			E to J
2002/08/16	Seagate Jerico	1469	word	Database		E to J
2002/08/20	Veritas Database Edition	482	word	Storage System		E to J
2002/08/20	General Electric	1495	word	Business	MS-Word	E to J
2002/08/22	Veritas Database Edition	45738.04	word	Storage System		E to J
2002/08/22	Volvo10	257	word	Automobile		E to J
2002/08/22	TM1	4	word			E to J
2002/08/22	Borland Delphi	1161.66467	word	Software Development		E to J
2002/08/22	General Electric	4005	word	Business	MS-Word	E to J
2002/08/29	Veritas File System	1936	word	Storage System		E to J
2002/08/29	General Electric	680	word	Business	MS-Word	E to J
2002/08/29	Hewlett-Packard	186.590909	word	Network System		E to J
2002/08/29	Hewlett-Packard	18732.9091	word	Network System		E to J
2002/08/30	YJY7	260	word			E to J
2002/09/02	Pinnacle	100349.381	word			E to J
2002/09/02	Pinnacle2	979.142857	word			E to J
2002/09/03	Borland Delphi	0	word	Software Development		E to J
2002/09/04	YJY8	28	word			E to J
2002/09/05	Volvo11	2891	word	Automobile		E to J
2002/09/05	ISR11	856.75	word	Business	MS-Word	E to J
2002/09/09	SC3	21108	word			E to J
2002/09/09	Hewlett-Packard	51311.4546	word	Network System		E to J
2002/09/09	Hewlett-Packard	752.772727	word	Network System		E to J
2002/09/10	ISR12	289.5125	word	Business	MS-Word	E to J
2002/09/11	YJY9	245	word			E to J
2002/09/11	Veritas0911	313	word	Storage System		E to J
2002/09/12	Hewlett-Packard	587.318182	word	Network System		E to J
2002/09/17	ISR13	1358	word	Business	MS-Word	E to J
2002/09/18	YJY9 (2)	3.5	word			E to J
2002/09/18	Agilent	2327	word			E to J
2002/09/19	MoviePack	20	word			E to J
2002/09/20	Hewlett-Packard	1529	word	Network System		E to J
2002/09/20	Hewlett-Packard	10	word	Network System		E to J
2002/09/20	ISR14	152	word	Business	MS-Word	E to J
2002/09/20	RA1	13576.4072	word			E to J
2002/09/24	Veritas File System	1915.4	word	Storage System		E to J
2002/09/24	Hewlett-Packard	2516	word	Network System		E to J
2002/09/25	Hewlett-Packard	253.863636	word	Network System		E to J
2002/09/30	YJY10	941	word			E to J
2002/10/01	RA2_ug	13489.8802	word			E to J
2002/10/01	Hewlett-Packard	900	word	Network System		E to J
2002/10/02	Hewlett-Packard	25686.7727	word	Network System		E to J
2002/10/02	Hewlett-Packard	536.772727	word	Network System		E to J
2002/10/04	CB1_ui1004	2491.8	word			E to J
2002/10/07	RA3_hlp	4414.91018	word			E to J
2002/10/07	Hewlett-Packard	3072.54546	word	Network System		E to J
2002/10/07	Borland Jbuilder 8	17490.8	word	Software Development	UI	E to J
2002/10/07	Borland Jbuilder 8	23531.56	word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/08	CB2_hlp	2784.5	word			E to J
2002/10/08	CB3_ui	900	word			E to J
2002/10/08	CB4_ui	2215.78947	word			E to J
2002/10/10	Hewlett-Packard	879.227273	word	Network System		E to J
2002/10/10	Hewlett-Packard	55	word	Network System		E to J
2002/10/10	Borland Jbuilder 8	11200	word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/11	Trol	21744.9091	word			E to J
2002/10/15	RA3_frontcover	58.2035928	word			E to J
2002/10/16	Hewlett-Packard	150	word	Network System		E to J
2002/10/17	Hewlett-Packard	1648.59091	word	Network System		E to J

2002/10/17 Hewlett-Packard	64 word	Network System		E to J
2002/10/18 YJY11	31 word			E to J
2002/10/18 Borland Jbuilder 8	12857.36 word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/18 Borland Jbuilder 8	1048.32 word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/21 Borland Jbuilder 8	2704 word	Software Development	UI	E to J
2002/10/22 Borland Jbuilder 8	1527.92 word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/23 Hewlett-Packard	4074.81818 word	Network System		E to J
2002/10/23 Cirrus	585 word			E to J
2002/10/24 YJY10	3 word			E to J
2002/10/24 Borland Jbuilder 8	60597.64 word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/24 Pinnacle3	15208.5714 word			E to J
2002/10/25 RA4_context_hlp	24261.6767 word			E to J
2002/10/25 Borland Jbuilder 8	10012 word	Software Development	HTML	E to J
2002/10/29 Borland Jbuilder 8	1819.72 word	Software Development	UI	E to J
2002/10/30 Hewlett-Packard	1000 word	Network System		E to J
2002/10/30 Hewlett-Packard	632 word	Network System		E to J
2002/10/30 SkyLight	39132.5714 word			E to J
2002/11/01 Hewlett-Packard	1945.54546 word	Network System		E to J
2002/11/01 Borland Jbuilder 8	21083.52 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/01 Borland Jbuilder 8	20417.36 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/01 Borland Jbuilder 8	27575.84 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/05 SkyLight2	254 word			E to J
2002/11/05 CB6	250 word			E to J
2002/11/05 Hewlett-Packard	12252.8636 word	Network System		E to J
2002/11/05 Borland Jbuilder 8	705 word	Software Development	UI	E to J
2002/11/06 Hewlett-Packard	842 word	Network System		E to J
2002/11/06 Hewlett-Packard	411 word	Network System		E to J
2002/11/06 Hewlett-Packard	493.636364 word	Network System		E to J
2002/11/06 CB7	8415 word			E to J
2002/11/06 PegaSys	4100 word			E to J
2002/11/07 Borland Jbuilder 8	24211.28 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/11 Hewlett-Packard	429 word	Network System		E to J
2002/11/11 Hewlett-Packard	2657 word	Network System		E to J
2002/11/12 Veritas Database Edition	10280 word	Storage System		E to J
2002/11/13 Borland Jbuilder 8	368.4 word	Software Development	UI	E to J
2002/11/13 CB8	1960 word			E to J
2002/11/13 CB9	250 word			E to J
2002/11/17 Hewlett-Packard	850.136364 word	Network System		E to J
2002/11/17 Borland Jbuilder 8	9186.4 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/19 Volvo12	59 word	Automobile		E to J
2002/11/19 Hewlett-Packard	364.727273 word	Network System		E to J
2002/11/19 Hewlett-Packard	758.636364 word	Network System		E to J
2002/11/20 Hewlett-Packard	5815.77273 word	Network System		E to J
2002/11/22 Hewlett-Packard	2008.5 word	Network System		E to J
2002/11/27 Hewlett-Packard	1355.86364 word	Network System		E to J
2002/11/27 Hewlett-Packard	2250.5 word	Network System		E to J
2002/11/28 Borland Jbuilder 8	15181.92 word	Software Development	HTML	E to J
2002/11/28 Borland Jbuilder 8	51565.2174 word	Software Development	HTML	E to J
2002/12/02 Volvo13	4577 word	Automobile		E to J
2002/12/05 Volvo14	11462 word	Automobile		E to J
2002/12/05 SC3	3200 word			E to J
2002/12/06 WinCE2	11195 word	OS (Operating System)		E to J
2002/12/12 Hewlett-Packard	14446.4546 word	Network System		E to J
2002/12/13 Borland InterBase	191070.12 word	Database	FrameMaker	E to J
2002/12/14 Hewlett-Packard	318.181818 word	Network System		E to J
2002/12/24 ISR14	241 word	Business	MS-Word	E to J
2002/12/26 Microsoft OEM	3488 word	Software Development		E to J
2002/12/27 Hewlett-Packard	14746 word	Network System		E to J
2002/12/27 Borland InterBase2_ui	3869 word	Database	FrameMaker	E to J
2002/12/27 Tektronix	12000 word			E to J
2003/01/06 ISR17	17 word	Business	MS-Word	E to J
2003/01/06 Borland InterBase3_txt	13749.52 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/01/06 Hewlett-Packard	1073.45 word	Network System		E to J
2003/01/07 Hewlett-Packard	708.4 word	Network System		E to J
2003/01/09 Hewlett-Packard	100 word	Network System		E to J
2003/01/10 Berlitz Singapore	53.6475 word			E to J
2003/01/14 Hewlett-Packard	806 word	Network System		E to J

2003/01/15	Borland InterBase4_whats	258 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/01/15	Hewlett-Packard	25 word	Network System		E to J
2003/01/17	Borland InterBase5_inst_text	1680 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/01/21	Hewlett-Packard	8979.27273 word	Network System		E to J
2003/01/21	Grape City DBGrid	3872 word	Software Development		E to J
2003/01/23	DDL1	18049.8571 word			E to J
2003/01/27	WebReports	6535 word	Web Analysis		E to J
2003/01/29	Hewlett-Packard	55 word	Network System		E to J
2003/02/04	OST (Server Trace)	1047.78261 word			E to J
2003/02/04	DDL2 (CADDs)	15492.8 word			E to J
2003/02/06	DDL3 (CADDs)	25000 word			E to J
2003/02/06	TamaSoft PaperCraft	48047 character			J to E
2003/02/10	Borland Jbuilder 8	2089.21739 word	Software Development	HTML	E to J
2003/02/14	Optegra	39807.3333 word			E to J
2003/02/19	DDL4	29984.6191 word			E to J
2003/02/19	Business Objects EVS1	2657.33333 word	Software Development		E to J
2003/02/20	PlusDME	1744 word			E to J
2003/02/25	Optegra2	3060.61905 word			E to J
2003/03/03	Borland Jbuilder 9	22423.7826 word	Software Development	HTML	E to J
2003/03/06	DDL5	1744.9 word			E to J
2003/03/11	Microsoft OEM	4989 word	Software Development		E to J
2003/03/13	SPS	19408 word			E to J
2003/03/24	Hewlett-Packard	305 word	Network System		E to J

Year Total

English to Japanese Translation	3,191,959 word
Japanese to English Translation	48,047 character

From Apr 2003 to Mar 2004

2003/02/19	Borland Enterprise Server	9,776 word			E to J
2003/03/13	ESRI ArcGIS	177,968 word	GIS		E to J
2003/03/17	Business Objects EvsSdkDrop2	19,974 word	Software Development		E to J
2003/03/17	Veritas File System	3,088 word	Storage System		E to J
2003/03/25	ToyoTech	40,831 word			E to J
2003/03/25	Tektronix2	57,081 word			E to J
2003/03/27	Hewlett-Packard	35,374 word	Network System		E to J
2003/03/28	Borland JBuilder 9	9,314 word			E to J
2003/03/28	Cambridge	4,098 word	Business		E to J
2003/03/28	CambridgeAdd	118 word	Business		E to J
2003/04/01	Microsoft Office	24,000 word	Office Software		E to J
2003/04/01	Veritas CPI	10,044 word	Storage System		E to J
2003/04/01	Andrea	6,444 word			E to J
2003/04/03	Borland JBuilder 9	12,804 word		UI	E to J
2003/04/12	Borland Jbuilder 9	21,842 word	Software Development	HTML	E to J
2003/04/11	LegatoMSG	77,033 word			E to J
2003/04/11	LegatoRC	16,200 word			E to J
2003/04/15	Borland JBuilder 9	3,089 word		UI	E to J
2003/04/15	Hewlett-Packard	170 word	Network System		E to J
2003/04/30	Hewlett-Packard	67 word	Network System		E to J
2003/04/16	LegatoMAN	103,316 word		man page	E to J
2003/04/16	LegatoSRC/STR	60,740 word			E to J
2003/04/16	LegatoWIN	69,608 word			E to J
2003/04/18	Borland JBuilder 9	17,050 word			E to J
2003/04/18	AMT	4,592 word			E to J
2003/04/21	Borland JBuilder 9	18,257 word			E to J
2003/04/22	LegatoDoc	121,110 word			E to J
2003/04/22	Legato DTP	2,000 page			DTP
2003/05/23	LegatoSBU	8,573 word			E to J
2003/05/30	LegatoRoadmap	3,975 word			E to J
2003/07/10	LegatoAdd0710	1,617 word			E to J
2003/07/22	LegatoOther	23,499 word			E to J
2003/04/23	Borland JBuilder 9	978 word			E to J
2003/04/24	Borland JBuilder 9	1,850 word			E to J
2003/04/24	Veritas Database Edition	12,680 word	Storage System	UI	E to J
2003/04/26	Borland JBuilder 9	10,470 word			E to J
2003/05/01	Borland JBuilder 9	21,121 word			E to J

2003/05/02 Borland JBuilder 9	4,544 word			E to J
2003/04/28 LSF	80,000 word			E to J
2003/05/07 Hewlett-Packard	2,608 word	Network System		E to J
2003/05/08 SW	17,571 word			E to J
2003/05/10 Borland JBuilder 9	32,530 word			E to J
2003/05/10 Borland JBuilder 9	773 word			E to J
2003/05/10 Borland Enterprise Server 5.2.1	2,494 word			E to J
2003/05/10 Microsoft Training	66,113 word	PC Educational Material		E to J
2003/05/10 Veritas Database Edition	3,668 word	Storage System		E to J
2003/05/10 Veritas File System	3,895 word	Storage System		E to J
2003/05/10 Veritas Database Edition	11,350 word	Storage System		E to J
2003/05/13 Veritas CPI2	4,807 word	Storage System		E to J
2003/05/13 Borland JBuilder 9	23,375 word			E to J
2003/05/20 Toyo2	1,249 word			E to J
2003/05/21 ESRI ArcGIS	1,938 word	GIS		E to J
2003/05/22 ESRI ArcGIS	757 word	GIS		E to J
2003/05/23 Veritas Database Edition	42,982 word	Storage System		E to J
2003/06/11 Veritas Database Edition	30,572 word	Storage System		E to J
2003/06/03 Veritas Database Edition	806 word	Storage System		E to J
2003/05/28 MasterCard	12,339 word	Business		E to J
2003/05/29 Borland JBuilder 9	504 word			E to J
2003/05/29 Borland InterBase 7.1	8,562 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/06/12 Borland InterBase 7.1	2,045 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/05/08 SW2	14,247 word			E to J
2003/06/04 Borland JBuilder 9	2,017 word			E to J
2003/06/10 MsLinux	44,784 word	Software Development		E to J
2003/06/16 Business Objects EvsSdkDrop3	18,095 word	Software Development		E to J
2003/06/17 LSF3	19,491 word			E to J
2003/06/17 MasterCard2	44,286 word	Business		E to J
2003/06/17 Veritas File System	901 word	Storage System		E to J
2003/06/30 Borland InterBase 7.1	3,726 word	Database	FrameMaker	E to J
2003/06/30 Veritas Database Edition	7,123 word	Storage System		E to J
2003/06/30 Veritas File System	27,884 word	Storage System		E to J
2003/06/30 Veritas File System	23,057 word	Storage System		E to J
2003/07/01 IshikawaPsyco	138 word	Psychology		E to J
2003/07/01 Indus	23,545 word			E to J
2003/07/03 SW3	1,180 word			E to J
2003/07/07 MsEPG	6,159 word	Software Development		E to J
2003/07/08 Hewlett-Packard	1,344 word	Network System		E to J
2003/07/09 MusicCD	5,448 word	Music		E to J
2003/07/11 Veritas Database Edition	16,167 word	Storage System		E to J
2003/07/15 Veritas Database Edition	1,905 word	Storage System		E to J
2003/07/28 Veritas File System	1,221 word	Storage System	UI	E to J
2003/07/28 Borland JBuilder 9	672 word			E to J
2003/08/01 Veritas File System	4,367 word	Storage System		E to J
2003/08/01 Veritas File System	7,542 word	Storage System		E to J
2003/08/05 Veritas File System	1,528 word	Storage System		E to J
2003/08/05 Microsoft Office	28,341 word	Office Software		E to J
2003/07/03 Borland C++Builder	10,390 word			E to J
2003/08/06 Borland C++Builder	1,455 word			E to J
2003/08/11 Borland C++Builder	159 word			E to J
2003/08/19 Borland C++Builder	15,034 word			E to J
2003/08/08 SkyLight3	578 word			E to J
2003/08/08 Veritas Storage Foundation	39,171 word	Storage System		E to J
2003/08/08 Kodak1	2,815 word			E to J
2003/08/08 Kodak2	763 word			E to J
2003/08/13 Kodak3	693 word			E to J
2003/08/11 Hewlett-Packard	13,219 word	Network System		E to J
2003/08/11 Infranet	95,312 word			E to J
2003/08/12 Microsoft Training	13,917 word	PC Educational Material		E to J
2003/08/13 SmartBoard	7,437 word			E to J
2003/08/15 Business Objects EvsSdkDrop4	110,601 word	Software Development		E to J
2003/08/19 Veritas File System	13,925 word	Storage System		E to J
2003/08/28 FJ_CHM	5,400 word			E to J
2003/08/28 Borland C++Builder	1,867 word			E to J
2003/08/28 Borland C++Builder	1,346 word			E to J
2003/08/28 Borland C++Builder	375 word			E to J

2003/08/28	Borland C++Builder	133 word		E to J
2003/08/28	Borland C++Builder	73 word		E to J
2003/08/29	Borland C++Builder	9,892 word		E to J
2003/08/29	Veritas Storage Foundation	8,444 word	Storage System	E to J
2003/09/01	Hewlett-Packard	559 word	Network System	E to J
2003/09/02	Kodak4	1,576 word		E to J
2003/09/10	Kodak5	47 word		E to J
2003/09/08	Veritas File System	2,294 word	Storage System	E to J
2003/09/09	SmartBoard2	7,762 word		E to J
2003/09/10	SW4_ArchitectUI	3,790 word		E to J
2003/09/17	Grape City DataObjects	74,878 word	Software Development	E to J
2003/09/30	Kodak6_662	1,644 word		E to J
2003/09/30	Kodak7_663	3,732 word		E to J
2003/10/01	Course Ware	57,955 word	PC Educational Material	E to J
2003/10/09	Course Ware	1,729 word	PC Educational Material	E to J
2003/10/02	Business Objects EvsSdkDrop5	18,422 word	Software Development	E to J
2003/10/03	Microsoft Office	13,170 word	Office Software	E to J
2003/10/06	Borland Delphi 8	39,130 word		E to J
2003/10/07	FJ_CHM2_Chinese			Build
2003/10/09	Merant		Storage System	TM Creation
2003/10/10	Hewlett-Packard	27,157 word	Network System	E to J
2003/10/16	Hewlett-Packard	20,441 word	Network System	E to J
2003/10/14	Kodak8_642	4,347 word		E to J
2003/10/10	DPS	359,250 word	Video Management	E to J
2003/10/10	DPS	2,200 page	Video Management	DTP
2003/10/15	Course Ware	21,604 word	PC Educational Material	E to J
2003/10/16	Borland JBuilder 10	7,728 word		E to J
2003/10/17	Veritas Storage Foundation	13,163 word	Storage System	E to J
2003/10/17	Minitab	8,993 word		E to J
2003/10/17	Course Ware	4,598 word	PC Educational Material	E to J
2003/10/20	Course Ware	856 word	PC Educational Material	E to J
2003/10/20	Borland JBuilder 10	36,717 word		E to J
2003/10/23	Borland JBuilder 10	13,368 word		E to J
2003/10/24	Borland JBuilder 10	17,555 word		E to J
2003/10/24	Borland JBuilder 10	30,512 word		E to J
2003/10/29	Borland Delphi 8	21,321 word		E to J
2003/10/31	Borland Delphi 8	7,553 word		E to J
2003/11/04	Course Ware	127,876 word	PC Educational Material	E to J
2003/11/04	Borland JBuilder 10	76,167 word		E to J
2003/11/06	Course Ware	11,858 word	PC Educational Material	E to J
2003/11/12	Sanbi2	613 page	Text Scanning	Edit
2003/11/28	Sanbi3	754 page	Text Scanning	Edit
2003/11/13	Borland Delphi 8	31,082 word		E to J
2003/11/13	Course Ware	26,495 word	PC Educational Material	E to J
2003/11/14	Borland JBuilder 10	6,417 word		E to J
2003/11/14	Veritas Storage Foundation	9,481 word	Storage System	man page
2003/11/14	Veritas Storage Foundation	25,339 word	Storage System	E to J
2003/11/14	Veritas Storage Foundation	23,718 word	Storage System	E to J
2003/11/20	Course Ware	524 word	PC Educational Material	E to J
2003/11/20	Borland JBuilder 10	5,683 word		E to J
2003/11/21	Borland JBuilder 10	1,446 word		E to J
2003/11/21	Veritas Storage Foundation	5,527 word	Storage System	man page
2003/11/27	DO2+DO3	0 word		E to J
2003/11/27	Course Ware	47,546 word	PC Educational Material	E to J
2003/11/27	Veritas File System	15,904 word	Storage System	E to J
2003/12/02	Veritas File System	11,006 word	Storage System	E to J
2003/12/02	Hewlett-Packard	0 word	Network System	E to J
2003/12/03	Borland Delphi 8	2,572 word		E to J
2003/12/03	Borland Delphi 8	35,350 word		E to J
2003/12/05	Indus3	0 word		E to J
2003/12/05	Siebel	15,669 word	CRM	E to J
2003/12/05	Siebel	155,928 word		E to J
2003/12/12	Borland Delphi 8	17,257 word		E to J
2003/12/12	Borland Delphi 8	23,365 word		E to J
2003/12/12	Borland Delphi 8	18,128 word		E to J
2003/11/12	Course Ware	4,655 word	PC Educational Material	E to J
2003/12/10	Veritas Storage Foundation	10,443 word	Storage System	man page

2003/12/18	Veritas File System	4,423	word	Storage System	man page	E to J
2003/12/19	Borland Delphi 8	6,512	word			E to J
2003/12/19	Borland Indy	118,399	word			E to J
2004/01/14	Veritas File System	1,828	word	Storage System	man page	E to J
2004/01/19	Borland Delphi 8	2,615	word			E to J
2004/01/22	Borland Janeva	41,364	word			E to J
2004/01/23	DPS4_StreamZ	17,203	word	Video Management		E to J
2004/01/05	Borland Janeva	169,048	word			E to J
2004/01/05	Borland Janeva	4,247	word			E to J
2004/01/05	Borland Delphi 8	2,692	word			E to J
2004/01/05	Borland JavaStudio1_License	1,689	word	Software Development	HTML	E to J
2004/01/28	Siebel	10,000	word	CRM	UI	E to J
2004/02/20	Borland JavaStudio3_setup	1,688	word	Software Development	HTML	E to J
2004/02/27	Siebel	13,674	word	CRM		E to J
2004/03/08	SymbioPPT	1,683	word		PowerPoint	E to J

Year Total

English to Japanese Translation 3,950,752 word

From Apr 2004 to Mar 2005

2003/05/06	Andrea	322	word	Computer Peripherals	HTML	E to J
2003/10/03	UML for Java	44,220	word	UML	Text	E to J
2003/12/25	Veritas File System	25,999	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2003/12/25	Veritas Storage Foundation	131,237	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2003/12/25	Veritas File System	11,914	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/01/09	Veritas Storage Foundation	208	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/01/19	Borland Delphi 8	1,019	word	Software Development	XML	E to J
2004/01/22	Veritas Storage Foundation	9,742	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/01/26	Veritas Storage Foundation	5,261	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/01/26	Veritas Storage Foundation	4,912	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/01/05	Borland Enterprise Server	201,933	word	Software Development	HTML	E to J
2004/01/05	Borland Enterprise Server	7,903	word	Software Development	UI	E to J
2004/02/18	Borland Enterprise Server	1,030	word	Software Development	UI	E to J
2004/02/27	Borland JBuilder	1,229	word	Software Development	HTML	E to J
2004/03/01	Borland Delphi 8	46,233	word	Software Development	XML	E to J
2004/03/11	Borland Delphi 8	19,611	word	Software Development	XML	E to J
2004/03/23	Veritas Storage Foundation	3,372	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/03/23	Siebel	3,426	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/03/23	Siebel	13,176	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/03/29	Veritas File System	1,553	word	Storage System	FrameMaker	E to J + DTP
2004/04/01	Borland Enterprise Server	274	word	Software Development	HTML	E to J
2004/04/01	Borland Enterprise Server	46,734	word	Software Development	HTML	E to J
2004/04/05	Toyota Caelum XXen	9,821	word	Modeling	HTML	E to J
2004/04/05	Siemens	4,000	page	Machine Control	FrameMaker	J DTP
2004/04/08	Siebel	8,430	word	CRM	XML	E to J
2004/04/09	Course Ware	27,249	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/04/20	Course Ware	454	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/04/21	Course Ware	2,276	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/04/27	Course Ware	4,701	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/04/14	Siebel	1,790	word	CRM	UI	E to J
2004/04/15	Siebel	882	word	CRM	XML	E to J
2004/04/14	IHI	8,451	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/04/15	IHI	15,101	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/04/20	IHI	23,378	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/04/17	Siebel	2,087	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/04/19	GrapeCity Rogue Wave	26,678	word	Software Development	HTML	E to J
2004/04/20	Siebel	1,640	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/04/21	Borland Delphi 7.1	3,844	word	Software Development	XML	E to J
2004/04/23	ESRI ArcGIS	32,186	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/04/23	ESRI ArcGIS	81,580	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/04/27	Siebel	6,716	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/04/30	Course Ware	12,382	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/04/30	Siebel	8,227	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/05/01	ESRI ArcGIS	24,918	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/05/02	ESRI ArcGIS	3,840	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/05/02	ESRI ArcGIS	22,059	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP

2004/05/06	ESRI ArcGIS	47,150	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/05/25	ESRI ArcGIS	86,793	word	GIS	MS-Word	E to J + DTP
2004/05/11	Siebel	3,059	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/05/11	EzSeparator	34,000	character	CAM	MS-Word, UI	J to E
2004/05/13	Borland JBuilder 10	29,958	word	Software Development	HTML	E to J
2004/05/17	Siebel	15,637	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/05/21	Siebel	13,283	word	CRM	MS-Word	E to J
2004/05/21	ESRI ArcGIS	2,914	page	GIS	MS-Word	J DTP
2004/05/24	Course Ware	4,616	word	PC Educational Material	MS-Word	E to J
2004/05/27	Security	681	word	Security Design	HTML	E to J
2004/04/05	Siemens	413	page	Machine Control	FrameMaker	J DTP
2004/06/05	Borland JBuilder 10	56,908	word	Software Development	HTML	E to J
2004/06/05	IHI	22,038	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/06/08	ISR	1,059	word	Business	MS-Word	E to J
2004/06/09	Sanbi	66	section	Medical	XML	Edit
2004/06/09	Sanbi	48	section	Medical	XML	Edit
2004/06/09	Sanbi	36	section	Medical	XML	Edit
2004/06/09	Sanbi	28	section	Medical	XML	Edit
2004/06/08	ISR	735	word	Business	MS-Word	E to J
2004/06/08	ISR	253	word	Business	MS-Word	E to J
2004/06/05	Borland JBuilder 10	5,730	word	Software Development	HTML	E to J
2004/06/24	Borland JBuilder 10	2,415	word	Software Development	HTML	E to J
2004/06/15	Sanbi	58	section	Medical	XML	Edit
2004/06/15	Sanbi	22	section	Medical	XML	Edit
2004/06/15	Sanbi	21	section	Medical	XML	Edit
2004/06/29	Sanbi	22	section	Medical	XML	Edit
2004/06/15	IHI	7,287	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/06/17	GrapeCity Rogue Wave	379,602	word	Software Development	HTML	E to J
2004/06/21	IHI	5,737	character	Machine Control	MS-Word	J to E + DTP
2004/06/24	WebTrends	106,403	word	Web Analysis	FrameMaker	J to E + DTP
2004/06/29	Toyota Caelum XXen	8,603	word	Modeling	HTML	E to J
2004/06/29	DriverStudio	175,600	word2	Software Development	FrameMaker, HTM	Creation
2004/06/29	DriverStudio	460,000	word2	Software Development	FrameMaker, HTM	Creation
2004/06/30	RadGame Tools BINK	40,492	word	Software Development	HTML	E to J
2004/07/08	C5	14,404	word	Computer Peripherals	PowerPoint	E to J
2004/07/13	Business Object	37,106	word	Software Development	FrameMaker, HT	E to J
2004/07/13	Borland JBuilder 10	70	word	Software Development	HTML	E to J
2004/07/13	Borland JBuilder 10	39,558	word	Software Development	HTML	E to J
2004/07/23	Borland Delphi 9	89,809	word	Software Development	XML	E to J
2004/07/13	Borland JBuilder 10	31,658	word	Software Development	HTML	E to J
2004/07/27	ESRI ArcGIS	45,000	word	GIS	MS-Word	E to J
2004/07/30	Manhattan	360,707	word	Logistics	HTML	E to J
2004/07/30	Manhattan	209,293	word	Logistics	HTML	E to J
2004/07/30	DriverStudio	146,835	word	Software Development	FrameMaker, HT	E to J
2004/07/30	DriverStudio	228,868	word	Software Development	FrameMaker, HT	E to J
2004/07/30	DriverStudio	1,566	page	Software Development	FrameMaker	J DTP
2004/07/30	Borland JBuilder 10	9,364	word	Software Development	HTML	E to J
2004/07/30	Borland JBuilder 10	41,479	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/06	Borland JBuilder 10	15,338	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/10	Borland JBuilder 10	353	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/12	Borland JBuilder 10	10,077	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/12	Borland JBuilder 10	5,307	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/10	Borland Delphi 9	40,549	word	Software Development	XML	E to J
2004/08/11	Borland Delphi 9	23,222	word	Software Development	XML	E to J
2004/08/13	Business Object	7,588	word	Software Development	FrameMaker, HT	E to J
2004/08/16	Borland JBuilder 10	3,458	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/23	Borland JBuilder 10	5	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/23	Borland JBuilder 10	6,150	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/27	Borland JBuilder 10	10,480	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/27	Borland JBuilder 10	16,962	word	Software Development	HTML	E to J
2004/08/27	Borland JBuilder 10	18,783	word	Software Development	HTML	E to J
2004/09/03	Borland JBuilder 10	2,420	word	Software Development	HTML	E to J
2004/09/03	Borland JBuilder 10	2,923	word	Software Development	HTML	E to J
2004/10/04	Borland JBuilder 10	8,168	word	Software Development	HTML	E to J
2004/09/07	DriverStudio	1,388	word	Software Development	FrameMaker, HT	E to J
2004/09/07	GrapeCity TrueTGrid	5,236	word	Software Development	HTML	E to J
2004/09/07	GrapeCity SP & Leif	12,383	word	Software Development	HTML	E to J

2004/09/10	Business Object	31,962	word	Software Development	FrameMaker, HTML	E to J
2004/09/14	Borland Delphi 9	83,720	word	Software Development	XML	E to J
2004/09/29	Marin Helper Operation Manual	994	character	Operational Management	UI	J to E
2004/09/14	Borland Delphi 9	126,075	word	Software Development	XML	E to J
2004/10/12	Borland JBuilder 10	503	word	Software Development	HTML	E to J
2004/10/15	xfy technology	104,047	character	XML Document Management	HTML	J to E
2004/10/26	xfy technology	2,324	character	XML Document Management	HTML	J to E
2004/10/27	xfy technology	699	character	XML Document Management	HTML	J to E
2004/11/05	xfy technology	7,185	character	XML Document Management	HTML	J to E
2004/10/20	Borland Delphi 9	3,372	word	Software Development	XML	E to J
2004/10/20	Borland Delphi 9	4,805	word	Software Development	XML	E to J
2004/10/22	Business Object	140,064	word	Software Development	FrameMaker, HTML	E to J
2004/10/25	Marin Helper Operation Manual	3,983	character	Operational Management	UI	J to E
2004/11/06	Borland Delphi 9	104,236	word	Software Development	XML	E to J
2004/11/06	Borland Delphi 9	9,334	word	Software Development	XML	E to J
2004/11/22	Toyota Caelum KKen	3,108	character	Modeling	HTML	J to E
2004/12/02	Veritas	1,456	word	Storage System	FrameMaker	E to J
2004/12/07	GrapeCity Leif	1,177	word	Software Development	HTML	E to J
2004/12/09	Sun File System	8,824	word	OS (Operating System)	PDF/Text	E to J
2004/12/13	Sun RFID Network	6,518	word	Network Design	PDF/Text	E to J
2004/12/15	Sun RFID Network	2,643	word	Network Design	PDF/Text	E to J
2004/12/13	Business Object	61,207	word	Software Development	FrameMaker, HTML	E to J
2004/12/13	DriverStudio	4,202	word	Software Development	FrameMaker, HTML	E to J
2004/12/17	Cisco Network	22,046	word	Network Design	MS-Word	E to J
2004/12/22	MastercamX	697	word	CAD	HTML	E to J
2004/11/17	Borland Delphi 9	280	word	Software Development	XML	E to J
2004/12/24	Borland Delphi 9	649	word	Software Development	XML	E to J
2004/12/24	DPS Velocity	11,220	word	Video Management	FrameMaker, HTML	E to J
2004/12/24	GrapeCity C1	111,339	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/01/31	GrapeCity C1	6,834	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/02/15	GrapeCity C1	23,445	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/02/15	GrapeCity C1	4,662	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/01/11	Borland Enterprise Server	213,393	word	Software Development	HTML	E to J
2005/02/02	Borland Enterprise Server	132,373	word	Software Development	HTML	E to J
2005/01/13	GrapeCity JProbe	3,601	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/01/19	Cisco Network	16,353	word	Network Design	MS-Word	E to J
2005/02/01	Cisco Network	3,683	word	Network Design	MS-Word	E to J
2005/01/24	Sentivision Monitoring System	7,226	word	TV Conference	MS-Word	E to J
2005/02/02	Sentivision Monitoring System	4,628	word	TV Conference	MS-Word	E to J
2005/01/25	Toyota Caelum KKen	27,481	character	Modeling	PowerPoint	J to E
2005/01/25	Ochaya	7,070	character	Computer Peripherals	MS-Word	J to E
2005/02/24	2D Driver	5,689	character	PC Driver	MS-Word	J to E
2005/02/03	UML Distilled 3rd Edition	42,659	word	UML	FrameMaker	E to J
2005/02/04	Andrea	2,724	word	Computer Peripherals	HTML	E to J
2005/02/17	Sun Solaris Whitepaper	17,616	word	OS (Operating System)	PDF/Text	E to J
2005/02/08	Leica GIS Data Pro	20,650	word	GIS	FrameMaker	E to J + DTP
2005/02/18	Borland Themis	52,539	word	Software Design	HTML	E to J
2005/02/19	T_Venture	1,129	character	Business	HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	3,658	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/11	Borland Themis	5,052	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/16	Borland Themis	1,806	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/16	Sun Marketing	6,518	word	Business	PDF/Text	E to J
2005/02/01	Cisco Network	16,135	word	Network Design	MS-Word	E to J
2005/03/17	Business Object	7,108	word	Software Development	FrameMaker, HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	119	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/22	Cisco Network	34,501	word	Network Design	MS-Word	E to J

Year Total

English to Japanese Translation	4,474,999	word
Japanese to English Translation	279,701	character

From Apr 2005 to Mar 2006

2004/07/30	Manhattan	360,707	word	Logistics	HTML	E to J
2004/07/30	Manhattan	209,293	word	Logistics	HTML	E to J
2005/02/15	GrapeCity C1	23,445	word	Software Development	MS-Word	E to J

2005/02/15	GrapeCity C1	4,662	word	Software Development	MS-Word	E to J
2005/01/11	Borland Enterprise Server	213,393	word	Software Development	HTML	E to J
2005/02/02	Borland Enterprise Server	132,373	word	Software Development	HTML	E to J
2005/02/03	UML Distilled 3rd Edition	42,882	word	UML	FrameMaker	E to J
2005/02/08	Leica GIS Data Pro	20,650	word	GIS	FrameMaker	J to E
2005/02/18	Borland Themis	52,539	word	Software Design	HTML	E to J
2005/02/19	T_Venture	1,129	character	Business	HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	8,158	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	3,658	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/11	Borland Themis	5,052	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/16	Borland Themis	1,806	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	119	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/09	Borland Themis	2,782	word	Software Design	HTML	E to J
2005/03/22	Cisco Network	34,501	word	Network Design	MS-Word	E to J
2005/03/24	Borland Enterprise Server	1,372	word	Software Development		E to J
2005/03/24	Borland Enterprise Server	153	word	Software Development		E to J
2005/03/25	WPC	2,304	character	Digital Photo		J to E
2005/03/28	InterBase	188,834	word	Database		E to J
2005/04/01	SVG	6,783	character	XML		J to E
2005/04/04	Haven	10,254	word	Software Development		E to J
2005/04/04	Cisco	11,721	word	Network		E to J
2005/04/06	Bloomberg	1,055	word	Corporate Governance		E to J
2005/04/06	SingTel	2,796	word	Communication/Network		E to J
2005/04/15	Cisco	13,175	word	Network		E to J
2005/04/19	UPX	43,600	word	Software Development		E to J
2005/04/19	UPX	9	word	Software Development		E to J
2005/04/20	JAWS	35,043	word	Braille Word Processor		E to J
2005/05/02	JAWS	39,778	word	Braille Word Processor		E to J
2005/05/06	SingTel	401	word	Communication/Network		E to J
2005/05/11	JAWS	5,046	word	Braille Word Processor		E to J
2005/05/11	Cisco	52,831	word	Network		E to J
2005/05/16	Omgeo	1,160	word	Corporate Governance		E to J
2005/05/16	Omgeo	2	word	Corporate Governance		E to J
2005/05/19	Aventail	4,735	word	Network		E to J
2005/05/19	Aventail	180	word	Network		E to J
2005/06/07	Aventail	223	word	Network		E to J
2005/06/07	Aventail	223	word	Network		E to J
2005/05/24	xfy	4,412	character	XML Processing		J to E
2005/05/30	xfy	75,398	character	XML Processing		J to E
2005/06/18	xfy	654	character	XML Processing		J to E
2005/06/18	xfy	497	character	XML Processing		J to E
2005/06/18	xfy	308	character	XML Processing		J to E
2005/05/25	BusinessObjects	24,758	word	Software Development		E to J
2005/05/26	InterGraph	10,317	word	Engineering		E to J
2005/05/31	InterGraph	86,557	word	Engineering		E to J
2005/07/06	InterGraph	34,385	word	Engineering		E to J
2005/07/06	InterGraph	33,673	word	Engineering		E to J
2005/06/02	Microsoft	3,974	word	Software Development		E to J
2005/06/05	InterBase	535	word	Database		E to J
2005/07/12	AutoCAD	3,698	word	CAD		E to J
2005/06/08	Optimizelt	5,417	word	Software Development		E to J
2005/06/08	Optimizelt	129	word	Software Development		E to J
2005/08/25	Optimizelt	734	word	Software Development		E to J
2005/10/03	Optimizelt	1,446	word	Software Development		E to J
2005/06/08	InterBase	1,700	word	Database		E to J
2005/06/08	InterBase	2,129	word	Database		E to J
2005/05/30	SerialDriver	3,081	character	Software Development		J to E
2005/06/20	TV	36,780	character	Digital TV		J to E
2005/06/21	SingTel	645	word	Communication/Network		E to J
2005/06/22	SingTel	13	word	Communication/Network		E to J
2005/06/28	SingTel	102	word	Communication/Network		E to J
2005/06/13	JBuilder	218	word	Software Development		E to J
2005/06/22	JBuilder	2,312	word	Software Development		E to J
2005/06/24	JBuilder	5,262	word	Software Development		E to J
2005/07/14	JBuilder	262	word	Software Development		E to J
2005/07/20	JBuilder	20,713	word	Software Development		E to J
2005/07/23	JBuilder	7,909	word	Software Development		E to J

2005/08/02	JBuilder	238	word	Software Development	E to J
2005/08/12	JBuilder	37,035	word	Software Development	E to J
2005/08/19	JBuilder	1,107	word	Software Development	E to J
2005/08/25	JBuilder	1,404	word	Software Development	E to J
2005/08/25	JBuilder	1,069	word	Software Development	E to J
2005/09/02	JBuilder	3,637	word	Software Development	E to J
2005/10/03	JBuilder	1,377	word	Software Development	E to J
2005/10/03	JBuilder	65	word	Software Development	E to J
2005/06/24	CollabNet	472	word	Network Distribution	E to J
2005/06/24	CollabNet	21,598	word	Network Distribution	E to J
2005/07/05	CollabNet	2,518	word	Network Distribution	E to J
2005/06/25	WPC	3,269	character	Digital Photo	J to E
2005/06/14	Delphi	27,750	word	Software Development	E to J
2005/06/29	Delphi 2006	1,924	word	Software Development	E to J
2005/06/29	Delphi 2006	5,777	word	Software Development	E to J
2005/06/29	Delphi 2006	68,030	word	Software Development	E to J
2005/07/14	Delphi 2006	30,139	word	Software Development	E to J
2005/07/22	Delphi 2006	729	word	Software Development	E to J
2005/08/10	Delphi 2006	115,089	word	Software Development	E to J
2005/07/01	BusinessObjects	69,930	word	Software Development	E to J
2005/08/09	BusinessObjects	79,846	word	Software Development	E to J
2005/07/01	xfy	5,004	character	XML Processing	J to E
2005/07/01	xfy	2,615	character	XML Processing	J to E
2005/07/12	Fujitsu	10,366	character	PC Hardware	J to E
2005/07/12	4thEye	47,786	character	Monitoring	J to E
2005/09/12	4thEye	41,780	character	Monitoring	J to E
2005/07/04	Sun	7,123	word	IT White Paper	E to J
2005/07/04	Cisco	109,407	word	Network	E to J
2005/08/10	Cisco	16,818	word	Network	E to J
2005/07/08	ISR	176	word	Corporate Governance	E to J
2005/07/19	ISR	271	word	Corporate Governance	E to J
2005/07/05	CollabNet	27,379	word	Network Distribution	E to J
2005/07/19	CollabNet	454	word	Network Distribution	E to J
2005/07/22	CollabNet	31,103	word	Network Distribution	E to J
2005/07/14	Leica	13,789	word	GIS	E to J
2005/08/02	SuperComputing	32,000	word	Computer	E to J
2005/08/08	C1	9,599	word	Software Development	E to J
2005/08/08	C1	34,446	word	Software Development	E to J
2005/08/22	ESRI	46,619	word	GIS	E to J
2005/08/22	ESRI	3,940	word	GIS	E to J
2005/08/22	ESRI	14,323	word	GIS	E to J
2005/08/22	ESRI	47,118	word	GIS	E to J
2005/08/30	VISA	3,718	word	Corporate Governance	E to J
2005/08/30	VISA	472	word	Corporate Governance	E to J
2005/08/30	xfy	3,109	character	XML Processing	J to E
2005/09/21	xfy	1,585	character	XML Processing	J to E
1900/01/00		0	word		E to J
2005/09/21	xfy	49,639	character	XML Processing	J to E
2005/10/18	xfy	5,410	character	XML Processing	J to E
2005/10/25	xfy	452	character	XML Processing	J to E
2005/10/27	xfy	5,104	character	XML Processing	J to E
2005/11/07	xfy	1,268	character	XML Processing	J to E
2005/11/07	xfy	204	character	XML Processing	J to E
2005/08/30	LogMeln	1,653	word	Corporate Governance	E to J
2005/09/06	KPL	3,555	character	Network	J to E
2005/09/08	InterGraph	42,952	word	Engineering	E to J
2005/09/08	InterGraph	4,796	word	Engineering	E to J
2005/09/21	CollabNet	658	word	Network Distribution	E to J
2005/09/21	CollabNet	31,238	word	Network Distribution	E to J
2005/09/21	CollabNet	30,931	word	Network Distribution	E to J
2005/09/28	CollabNet	22,973	word	Network Distribution	E to J
2005/10/12	CollabNet	2,644	word	Network Distribution	E to J
2005/10/12	CollabNet	476	word	Network Distribution	E to J
2005/10/12	CollabNet	11,444	word	Network Distribution	E to J
2005/10/12	CollabNet	3,438	word	Network Distribution	E to J
2005/10/25	CollabNet	2,067	word	Network Distribution	E to J
2005/10/19	CollabNet	5,083	word	Network Distribution	E to J

2005/09/28	WebTrends	85,576	word	Web Analyzer	E to J
2005/09/28	Delphi 2006	76,483	word	Software Development	E to J
2005/10/17	Delphi 2006	45,059	word	Software Development	E to J
2005/10/17	Delphi 2006	73,605	word	Software Development	E to J
2005/10/17	Delphi 2006	2,166	word	Software Development	E to J
2005/11/01	C1FlexGrid	31,106	word	Software Development	E to J
2005/11/08	C1WebCharts3D	50,445	word	Software Development	E to J
2005/11/02	Delphi 2006	309	word	Software Development	E to J
2005/11/02	Delphi 2006	427	word	Software Development	E to J
2005/11/10	Delphi 2006	637	word	Software Development	E to J
2005/11/10	Delphi 2006	30	word	Software Development	E to J
2005/11/10	Delphi 2006	600	word	Software Development	E to J
2005/11/15	Delphi 2006	1,884	word	Software Development	E to J
2005/11/15	Delphi 2006	255	word	Software Development	E to J
2005/11/15	Delphi 2006	6,897	word	Software Development	E to J
2005/11/15	Delphi 2006	1,124	word	Software Development	E to J
2005/11/15	Delphi 2006	152	word	Software Development	E to J
2005/12/15	Delphi 2006	9,865	word	Software Development	E to J
2005/12/15	Delphi 2006	1,677	word	Software Development	E to J
2005/12/15	Delphi 2006	4	word	Software Development	E to J
2005/12/15	Delphi 2006	67	word	Software Development	E to J
2005/11/07	Caelum	3,418	character	Distributed Development	J to E
2005/11/14	FileNet	13,901	word	Network	E to J
2005/11/15	FileNet	38	word	Network	E to J
2005/11/14	AllFusion	18,471	word	Distributed Development	E to J
2005/12/02	AllFusion	531	word	Distributed Development	E to J
2005/11/22	DataStream	6,872	word	CRM	E to J
2005/11/23	SafetyTextXML	5,621	word	XML	E to J
2005/12/08	SafetyTextXML	84	word	XML	E to J
2005/11/25	CorelEULA	3,149	word	Agreement	E to J
2005/12/14	KPL	2,133	character	Network	J to E
2005/12/14	KFV	2,648	character	Network	J to E
2005/12/26	BusinessObjects	79,846	word	Software Development	E to J
2006/02/06	BusinessObjects	9,506	word	Software Development	E to J
2005/12/28	Microsoft	7,233	word	Software Development	E to J
2006/01/04	N71	382	word	Corporate Governance	E to J
2006/01/04	Polo	141	word	Corporate Governance	E to J
2005/12/02	CollabNet	2,844	word	Network Distribution	E to J
2005/12/26	CollabNet	564	word	Network Distribution	E to J
2006/01/04	CollabNet	5,061	word	Network Distribution	E to J
2006/01/10	CollabNet	27	word	Network Distribution	E to J
2006/01/12	CollabNet	72	word	Network Distribution	E to J
2006/01/04	WPO	262	word		E to J
2006/01/05	CGSX	79	word	Graphics	E to J
2006/01/10	Painter	1,215	word	Graphics	E to J
2006/01/11	Painter	583	word	Graphics	E to J
2006/01/11	Painter	828	word	Graphics	E to J
2006/01/18	PSP	1	word	Graphics	E to J
2006/01/19	DataStream	641	word	CRM	E to J
2006/01/19	DataStream	563	word	CRM	E to J
2006/01/19	DataStream	2,125	word	CRM	E to J
2006/01/23	DataStream	166	word	CRM	E to J
2006/01/23	DataStream	135	word	CRM	E to J
2006/01/26	DataStream	58	word	CRM	E to J
2006/01/23	FileNet	11,811	word	Network	E to J
2006/01/23	FileNet	602	word	Network	E to J
2006/01/20	TSS	604	word	Braille Related System	E to J
2006/01/20	TSS	1,867	word	Braille Related System	E to J
2006/01/20	Novel	12,870	word	Network	E to J
2006/02/06	DataStream	5,837	word	CRM	E to J
2006/02/13	DataStream	353	word	CRM	E to J
2006/02/14	DataStream	109	word	CRM	E to J
2006/02/21	TSS	486	word	Braille Related System	E to J
2006/02/24	CGSX	8,743	word	Graphics	E to J
2006/03/15	CGSX	5,640	word	Graphics	E to J

Year Total

English to Japanese Translation	3,402,630	word			E to J
Japanese to English Translation	320,691	character			J to E

From Apr 2006 to Mar 2007

2006/02/13 GrapeCity C1	72,279	word	Software Development	MS-Word	E to J
2006/02/13 GrapeCity C1	42,218	word	Software Development	MS-Word	E to J
2006/01/27 BusinessObject Europa	16,359	word	Software SDK	Trados STF	E to J
2005/09/06 JustSystems xfy BPOT	2,971	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/01/12 JustSystems xfy	372	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/01/17 JustSystems xfy	2,184	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/01/16 JustSystems xfy	1,343	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/03/08 Genesys	346	word			E to J
2006/04/07 Raid	18,338	word	Raid System		E to J
2006/02/20 Borland VisiBroker	7,367	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/03/22 Borland VisiBroker	682	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/03/22 Borland VisiBroker	497	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/03/22 Borland VisiBroker	459	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/03/28 Borland VisiBroker	1,270	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/03/28 Borland VisiBroker	112	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/04/06 Borland VisiBroker	57	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/04/12 Borland VisiBroker	31,770	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/05/01 Borland VisiBroker	158	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/05/09 Borland VisiBroker	118	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/05/09 Borland AppServer	3,545	word	Application Server	HTML/FrameM	E to J
2006/02/27 MSDN	6,171	word	Microsoft Developer's NetMS-Word		E to J
2006/03/08 MSDN	7,417	word	Microsoft Developer's NetMS-Word		E to J
2006/03/08 MSDN	8,815	word	Microsoft Developer's NetMS-Word		E to J
2006/03/10 MSDN	8,446	word	Microsoft Developer's NetMS-Word		E to J
2006/02/27 T-Engine	649	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/03/15 T-Engine	54,327	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/04/10 T-Engine	28,202	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/03/01 Corel DRAW Graphics Suite	2,874	word	Graphics		E to J
2006/03/10 Corel DRAW Graphics Suite	109,343	word	Graphics		E to J
2006/03/16 Corel DRAW Graphics Suite	114	word	Graphics		E to J
2006/04/24 Corel DRAW Graphics Suite	65	word	Graphics		E to J
2006/04/27 Corel DRAW Graphics Suite	2,311	word	Graphics		E to J
2006/05/02 Corel DRAW Graphics Suite	3	word	Graphics		E to J
2006/03/28 CollabNet	6,528	word	Version Control		E to J
2006/03/27 Pixmantec	1,290	word			E to J
2006/05/06 Corel DRAW Graphics Suite	681	word	EULA		E to J
2006/04/07 MSWL	13,548	word			E to J
2006/03/09 JustSystems xfy	9,039	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/03/17 JustSystems xfy	5,512	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/03/17 JustSystems xfy	74,424	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/03/17 JustSystems xfy	32,422	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/04/10 JustSystems xfy	26,397	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/04/12 JustSystems xfy	8,987	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/04/03 MathSoft	463	word			E to J
2006/04/07 Leica	17,120	word			E to J
2006/04/11 CiTB	5,936	word	CPU		E to J
2006/04/11 JClass	204,897	word	Software Component		E to J
2006/04/12 TrueDBGrid	7,888	word	Software Component		E to J
2006/03/23 Genesys	1,694	word			E to J
2006/03/16 SCB WebBank	19,831	word	Financial Web Software		E to J
2006/05/09 SCB WebBank	0	word	Financial Web Software		E to J
2006/04/13 WIDE	13,262	word			E to J
2006/04/20 WIDE	40,766	word			E to J
2006/04/20 WIDE	1,585	word			E to J
2006/04/26 WIDE	111	word			E to J
2006/04/27 JAWS	186,407	word	Braille Word Processor		E to J
2006/03/20 Infor EAM DataStream	944	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/03/22 Infor EAM DataStream	8,736	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/03/22 Infor EAM DataStream	58,528	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/03/22 Infor EAM DataStream	73	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/03/22 Infor EAM DataStream	14,414	word	Enterprise Asset Management		E to J

2006/03/17	FileNet	2,725	word	ECM (Enterprise Content Management)		E to J
2006/03/31	FileNet	989	word	ECM (Enterprise Content Management)		E to J
2006/05/01	FileNet	681	word	ECM (Enterprise Content Management)		E to J
2006/05/11	FileNet	3	word	ECM (Enterprise Content Management)		E to J
2006/05/09	CollabNet	1,613	word	Version Control		E to J
2006/05/10	CollabNet	4,843	word	Version Control		E to J
2006/05/15	CollabNet	917	word	Version Control		E to J
2006/05/17	CollabNet	9,706	word	Version Control		E to J
2006/05/25	CollabNet	5,830	word	Version Control		E to J
2006/06/03	CollabNet	9,437	word	Version Control		E to J
2006/05/11	Corel Paint Shop Pro	3,542	word	Graphics		E to J
2006/05/17	Corel Paint Shop Pro	74,616	word	Graphics		E to J
2006/06/06	Corel Paint Shop Pro	3,500	word	Graphics		E to J
2006/06/09	Corel Paint Shop Pro	16,182	word	Graphics		E to J
2006/05/12	Corel DRAW Graphics Suite	658	word	Graphics		E to J
2006/05/12	Corel DRAW Graphics Suite	1,537	word	Graphics		E to J
2006/05/12	Intergraph	70,409	word	Engineering		E to J
2006/05/17	T-Engine	7,655	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/05/18	T-Engine	46,202	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/05/25	T-Engine	28,182	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/05/25	T-Kernel	19,669	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/05/18	Borland AppServer	23,684	word	Application Server	HTML/FrameM	E to J
2006/05/29	Borland AppServer	6,849	word	Application Server	HTML/FrameM	E to J
2006/05/29	Borland AppServer	1,006	word	Application Server	HTML/FrameM	E to J
2006/05/29	Borland VisiBroker	7,336	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/05/29	Borland VisiBroker	2,285	word	CORBA Based Platform	HTML/FrameM	E to J
2006/05/29	C5	23,290	word	Internet		E to J
2006/05/29	Infor EAM DataStream	15,414	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/06/02	NISSHO	44,639	word	Electronics		E to J
2006/06/05	JustSystems xfy	33,540	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/06/05	JustSystems xfy	31,486	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/06/07	JustSystems xfy	9,642	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/06/20	JustSystems xfy	88,826	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/06/28	JustSystems xfy	7,325	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/05	JustSystems xfy	27,239	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/13	JustSystems xfy	4,265	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/13	JustSystems xfy	3,662	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/18	JustSystems xfy	653	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/20	JustSystems xfy	1,001	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/07/20	JustSystems xfy	12,589	character	XML Processing	HTML	J to E
2006/06/09	IDC	5,341	word			E to J
2006/06/09	RadVision	8,598	word	Video Conferencing SystemS-Word		E to J
2006/06/09	RadVision	428	word	Video Conferencing SystemS-Word		E to J
2006/07/04	RadVision	6,988	word	Video Conferencing SystemS-Word		E to J
2006/07/24	RadVision	7,971	word	Video Conferencing SystemS-Word		E to J
2006/08/10	RadVision	10,550	word	Video Conferencing SystemS-Word		E to J
2006/06/13	CollabNet	12,639	word	Version Control		E to J
2006/06/13	T-Engine	70,717	character	Ubiquitous Technology		J to E
2006/06/15	Infor EAM DataStream	402	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/06/15	Infor EAM DataStream	11,609	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/06/22	Infor EAM DataStream	25,890	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/06/19	Infor EAM DataStream	55	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/07/03	Infor EAM DataStream	821	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/07/13	Infor EAM DataStream	3,504	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/07/14	Infor EAM DataStream	37	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/07/18	Infor EAM DataStream	35	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/07/18	Infor EAM DataStream	4,723	word	Enterprise Asset Management		E to J
2006/06/20	Corel Paint Shop Pro	33,585	word	Graphics		E to J
2006/06/26	Corel Paint Shop Pro	1,081	word	Graphics		E to J
2006/06/27	Corel Paint Shop Pro	15,698	word	Graphics		E to J
2006/07/12	Corel Paint Shop Pro	128	word	Graphics		E to J
2006/07/23	Corel Paint Shop Pro	1,776	word	Graphics		E to J
2006/07/23	Corel Paint Shop Pro	370	word	Graphics		E to J
2006/07/23	Corel Paint Shop Pro	462	word	Graphics		E to J
2006/07/24	Corel Paint Shop Pro	128	word	Graphics		E to J
2006/07/27	Corel Paint Shop Pro	1,123	word	Graphics		E to J
2006/08/24	Corel Paint Shop Pro	1,105	word	Graphics		E to J

2006/06/20 CollabNet	1,031	word	Version Control	E to J
2006/07/07 CollabNet	175	word	Version Control	E to J
2006/06/27 SCB WebBank	1,977	word	Financial Web Software	E to J
2006/06/27 SCB WebBank	993	word	Financial Web Software	E to J
2006/07/06 SCB WebBank	515	word	Financial Web Software	E to J
2006/07/06 SCB WebBank	241	word	Financial Web Software	E to J
2006/07/18 SCB WebBank	479	word	Financial Web Software	E to J
2006/07/25 SCB WebBank	226	word	Financial Web Software	E to J
2006/07/28 SCB WebBank	97	word	Financial Web Software	E to J
2006/06/28 BDS	7,213	word		E to J
2006/07/06 Hanabi	14,089	character		J to E
2006/07/12 MyLab	6,126	word		E to J
2006/07/21 MyLab	64,673	word		E to J
2006/07/12 NAS	110,195	character		J to E
2006/07/19 NAS	753	character		J to E
2006/07/19 NAS	235	character		J to E
2006/07/20 PM	12,501	character		J to E
2006/07/27 PM	1,619	character		J to E
2006/07/31 Hitachi	4,138	character		J to E
2006/07/26 Nokia	584	word		E to J
2006/08/07 Nokia	271	word		E to J
2006/07/28 EMC	17,969	word		E to J
2006/08/04 iDisk	3,464	character		J to E
2006/09/25 iDisk	8,719	character		J to E
2006/08/08 Infor EAM DataStream	81,359	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/08/08 SCB WebBank	33,245	word	Financial Web Software	E to J
2006/08/23 SCB WebBank	216	word	Financial Web Software	E to J
2006/08/08 Corel	4,720	word		E to J
2006/08/10 RadGameTools	34,523	word	Game	E to J
2006/08/10 BusinessObject IW	13,148	word		E to J
2006/09/19 BusinessObject IW	10,075	word		E to J
2006/08/11 C360	40,131	word	Software Component	E to J
2006/08/22 XML	53,483	character		J to E
2006/08/22 XML	220	character		J to E
2006/08/28 C1Command	76,088	word	Software Component	E to J
2006/09/04 TI	931	word	Software Component	E to J
2006/09/06 PFM	2,084	word	Software Component	E to J
2006/09/08 Raid	42,098	word	Raid System	E to J
2006/09/12 Corel Paint Shop Pro	183	word	Graphics	E to J
2006/09/19 Corel Paint Shop Pro	2,462	word	Graphics	E to J
2006/09/13 C360	9,759	word	Software Component	E to J
2006/09/13 Infor EAM DataStream	4,900	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/09/19 NAS	18,596	character		J to E
2006/09/19 NAS	23	character		J to E
2006/09/22 E&Y Gam	17,288	word	Global Audit Methodology	E to J
2006/09/27 E&Y Gam	300	word	Global Audit Methodology	E to J
2006/09/26 BDMetrics	13,425	word	Tradeshaw	E to J
2006/09/26 CollabNet	338	word	Version Control	E to J
2006/09/27 Infor EAM DataStream	35	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/09/28 Intergraph	28,884	word	Engineering	E to J
2006/10/02 Hitachi	81,677	character		J to E
2006/10/02 Hitachi	148	character		J to E
2006/10/04 Corel Paint Shop Pro	155	word	Graphics	E to J
2006/10/05 Hamlin	11,118	word	Integrated Communication	E to J
2006/10/13 Hamlin	1,218	word	Integrated Communication	E to J
2006/10/10 AboutUs	346	word		E to J
2006/10/13 Infor EAM DataStream	489	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/10/17 CollabNet	7,677	word	Version Control	E to J
2006/10/18 Infor EAM DataStream	65,544	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/10/18 JustSystems xfy	12,550	character	XML Processing HTML	J to E
2006/10/18 Poser	85,000	word	Human Body Simulation	E to J
2006/10/19 RadVision	1,360	word	Video Conferencing System-Word	E to J
2006/11/17 RadVision	5,401	word	Video Conferencing System-Word	E to J
2006/10/30 MSDN	12,444	word	Microsoft Developer's NetMS-Word	E to J
2006/11/01 C1SuperTooltip	16,617	word	Software Component	E to J
2006/11/08 C360_3	1,740	word	Software Component	E to J
2006/11/06 SCB WebBank	64	word	Financial Web Software	E to J

2006/11/17	SCB WebBank	2,787	word	Financial Web Software	E to J
2006/11/08	Corel Paint Shop Pro	131	word	Graphics	E to J
2006/11/10	Corel DRAW Graphics Suite	921	word	Graphics	E to J
2006/11/15	Corel Paint Shop Pro	991	word	Graphics	E to J
2006/11/10	Intraware	14,138	word		E to J
2006/11/20	GE Plastics	4,335	word	Chemical Industry	E to J
2006/11/20	GE Plastics	1,450	word	Chemical Industry	E to J
2006/11/20	Infor EAM DataStream	300	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/11/27	Infor EAM DataStream	10,157	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/12/05	Infor EAM DataStream	3,255	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/11/29	CollabNet	12,845	word	Version Control	E to J
2006/12/11	CollabNet	59,372	word	Version Control	E to J
2007/12/18	CollabNet	136	word	Version Control	E to J
2006/11/29	Zevio	67,985	word	Computer Device	E to J
2006/11/30	Marketing	325	word		E to J
2006/12/01	Aventail	11,928	word	Network	E to J
2006/12/11	Aventail	798	word	Network	E to J
2006/12/06	E&Y Gam	11,549	word	Global Audit Methodology	E to J
2006/12/14	SCB WebBank	411	word	Financial Web Software	E to J
2006/12/15	GE	5,746	word	Labor Management	E to J
2006/12/26	Infor EAM DataStream	6,874	word	Enterprise Asset Management	E to J
2007/01/19	Infor EAM DataStream	914	word	Enterprise Asset Management	E to J
2007/01/23	Infor EAM DataStream	17	word	Enterprise Asset Management	E to J
2007/01/22	Infor EAM DataStream	3,107	word	Enterprise Asset Management	E to J
2006/12/29	SCB WebBank	1,366	word	Financial Web Software	E to J
2007/02/07	SCB WebBank	121	word	Financial Web Software	E to J
2007/02/08	SCB WebBank	899	word	Financial Web Software	E to J
2006/12/15	GE Plastics	10,784	word	Chemical Industry	E to J
2007/01/18	GE Plastics	30,234	word	Chemical Industry	E to J
2007/11/11	E&Y Gam	6,068	word	Global Audit Methodology	E to J
2007/01/15	E&Y Gam	8,372	word	Global Audit Methodology	E to J
2007/11/11	E&Y Gam	56	word	Global Audit Methodology	E to J
2007/01/18	Elixir	57,857	word	Reporting System	E to J
2007/01/30	WebCharts3D	16,283	word	Software Component	E to J
2007/01/24	Poser	15,849	word	Human Body Simulation	E to J
2007/01/26	Remark Office	109	word		E to J
2007/02/07	Remark Office	22,361	word		E to J
2007/12/18	CollabNet	189	word	Version Control	E to J
2007/02/02	CollabNet	12,418	word	Version Control	E to J
2007/02/08	T-Engine	2,550	character	Ubiquitous Technology	J to E
2007/02/13	E&Y Gam	939	word	Global Audit Methodology	E to J
2007/02/14	E&Y Gam	39,332	word	Global Audit Methodology	E to J

Year Total

English to Japanese Translation	2,604,218	word		E to J
Japanese to English Translation	964,442	character		J to E

From Apr 2007 to Mar 2008

2006/12/08	xfy technology	11,325	character	XML Document	J to E
2006/12/13	xfy technology	6,078	character	XML Document	J to E
2006/12/19	xfy technology	11,065	character	XML Document	J to E
2006/12/19	xfy technology	46,512	character	XML Document	J to E
2006/12/22	xfy technology	1,751	character	XML Document	J to E
2007/01/15	xfy technology	299	character	XML Document	J to E
2007/01/15	Borland Delphi	2,209	word	Programming Environment	E to J
2007/01/15	Borland Delphi	4,233	word	Programming Environment	E to J
2007/01/16	xfy technology	9,054	character	XML Document	J to E
2007/01/22	xfy technology	4,150	character	XML Document	J to E
2007/01/26	Borland Delphi	2,232	word	Programming Environment	E to J
2007/02/06	RadVision	238	word		E to J
2007/02/06	RadVision	5,317	word		E to J
2007/02/07	xfy technology	211	character	XML Document	J to E
2007/02/07	xfy technology	63,934	character	XML Document	J to E
2007/02/08	T-Engine	668	word	Ubiquitous Technology	E to J
2007/02/09	RadVision	1,405	word	Video Conferencing System	E to J

2007/02/13	xfy technology	23 character	XML Document	J to E
2007/02/13	YSM	3,25 word		E to J
2007/02/13	Borland Delphi	17,117 word	Programming Environment	E to J
2007/02/13	SolidCAM	49,403 word	High Speed Machining	E to J
2007/02/15	DataStream	236 word	CRM	E to J
2007/02/15	DataStream	37,320 word	CRM	E to J
2007/02/22	WebBank	178 word	Online Banking	E to J
2007/02/22	Borland Delphi	4,733 word	Programming Environment	E to J
2007/02/22	Borland Delphi	7,776 word	Programming Environment	E to J
2007/02/23	xfy technology	336 character	XML Document	J to E
2007/02/23	xfy technology	1,231 character	XML Document	J to E
2007/02/23	xfy technology	13,149 character	XML Document	J to E
2007/02/23	xfy technology	20,898 character	XML Document	J to E
2007/02/26	Borland Delphi	9,117 word	Programming Environment	E to J
2007/02/27	WebBank	675 word	Online Banking	E to J
2007/03/02	Borland Delphi	75 word	Programming Environment	E to J
2007/03/05	xfy technology	202 character	XML Document	J to E
2007/03/05	xfy technology	32,128 character	XML Document	J to E
2007/03/05	Borland Delphi	3,076 word	Programming Environment	E to J
2007/03/07	RadVision	12,059 word		E to J
2007/03/07	TELEform	30,896 word		E to J
2007/03/08	CollabNet	12,263 word	Network Distribution	E to J
2007/03/09	E&Y Gam	723 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/03/09	General Electronic	1,673 word		E to J
2007/03/09	Business Objects IW	7,805 word	Enterprise Management	E to J
2007/03/14	Intergraph	10,732 word	Engineering	E to J
2007/03/14	Intergraph	39,871 word	Engineering	E to J
2007/03/15	CollabNet	11 word	Network Distribution	E to J
2007/03/15	Intergraph	80 word	Engineering	E to J
2007/03/15	WebBank	251 word	Online Banking	E to J
2007/03/19	WebBank	1,300 word	Online Banking	E to J
2007/03/20	YSM	4,75 word		E to J
2007/03/20	AvsMedia	2,247 word	Graphic Software	E to J
2007/03/20	Daiichi	5,452 word		E to J
2007/03/23	KoffeePhoto	5,522 word		E to J
2007/03/24	WebBank	1,789 word	Online Banking	E to J
2007/03/24	WebBank	2,547 word	Online Banking	E to J
2007/03/24	E&Y Gam	20,529 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/03/26	xfy technology	6,492 character	XML Document	J to E
2007/03/26	DataStream	37,320 word	CRM	E to J
2007/03/27	AvsMedia	1,551 word	Graphic Software	E to J
2007/03/27	AvsMedia	1,551 word	Graphic Software	E to J
2007/04/02	YRP	981 word		E to J
2007/04/02	DataStream	1,059 word	CRM	E to J
2007/04/02	DataStream	28,224 word	CRM	E to J
2007/04/02	java	50,892 word		E to J
2007/04/04	WebBank	356 word	Online Banking	E to J
2007/04/05	TotalVIEW	4,858 word		E to J
2007/04/09	E&Y Gam	93,456 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/04/11	WebBank	60 word	Online Banking	E to J
2007/04/11	E&Y Gam	28,257 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/04/13	AvsMedia	1,423 word	Graphic Software	E to J
2007/04/16	SolidCAM	30,545 word	High Speed Machining	E to J
2007/04/17	Business Objects XI	9,300 word	Enterprise Management	E to J
2007/04/17	RTT	18,530 word	Disk Recovery	E to J
2007/04/19	xfy technology	4,490 character	XML Document	J to E
2007/04/19	WebBank	124 word	Online Banking	E to J
2007/04/20	E&Y Gam	109 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/04/20	Paint Shop Pro	258 word	Graphic Software	E to J
2007/04/23	WebBank	30 word	Online Banking	E to J
2007/04/23	WebBank	75 word	Online Banking	E to J
2007/04/23	AvsMedia	1,099 word	Graphic Software	E to J
2007/04/25	Intergraph	39,030 word	Engineering	E to J
2007/04/25	Intergraph	47,629 word	Engineering	E to J
2007/04/25	Intergraph	115,079 word	Engineering	E to J
2007/04/26	Paint Shop Pro	597 word	Graphic Software	E to J
2007/05/01	WebBank	178 word	Online Banking	E to J

2007/05/02 CollabNet	23,180 word	Network Distribution	E to J
2007/05/07 Paint Shop Pro	10,289 word	Graphic Software	E to J
2007/05/09 RadVision	2,544 word		E to J
2007/05/10 CollabNet	2,480 word	Network Distribution	E to J
2007/05/15 RTT	148 word	Disk Recovery	E to J
2007/05/15 Business Objects XI	5,204 word	Enterprise Management	E to J
2007/05/16 Paint Shop Pro	466 word	Graphic Software	E to J
2007/05/17 xfy technology	44,938 character	XML Document	J to E
2007/05/17 Paint Shop Pro	436 word	Graphic Software	E to J
2007/05/17 Paint Shop Pro	2,320 word	Graphic Software	E to J
2007/05/21 DataStream	1,672 word	CRM	E to J
2007/05/22 DataStream	4,444 word	CRM	E to J
2007/05/22 Intergraph	31,747 word	Engineering	E to J
2007/05/25 Paint Shop Pro	28,918 word	Graphic Software	E to J
2007/05/28 Deutsche Bank Direct Internet	119 word	Online Bank	E to J
2007/05/28 JProbe	98,520 word	Programming Component	E to J
2007/05/29 Globalink	13,363 word		E to J
2007/05/30 Intra	712 word		E to J
2007/05/30 SolidCAM	8,338 word	High Speed Machining	E to J
2007/05/31 Paint Shop Pro	51 word	Graphic Software	E to J
2007/05/31 Paint Shop Pro	1,035 word	Graphic Software	E to J
2007/06/04 Business Objects XI	19,471 word	Enterprise Management	E to J
2007/06/05 CollabNet	1,996 word	Network Distribution	E to J
2007/06/05 CollabNet	18,990 word	Network Distribution	E to J
2007/06/06 E&Y Gam	60 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/06/06 E&Y Gam	453 word	Global Audit Methodology	E to J
2007/06/13 3GVideo	8,112 character	Graphic Software	J to E
2007/06/13 RTT	2 word	Disk Recovery	E to J
2007/06/18 AvsMedia	633 word	Graphic Software	E to J
2007/06/19 AvsMedia	2,078 word	Graphic Software	E to J
2007/06/25 Business Objects XI	102 word	Enterprise Management	E to J
2007/06/25 Contex NEXTImage	107 word	Graphic Software	E to J
2007/06/25 TotalVIEW	1,130 word		E to J
2007/06/25 Contex NEXTImage	1,831 word	Graphic Software	E to J
2007/06/26 Globalink	115 word		E to J
2007/06/26 AvsMedia	492 word	Graphic Software	E to J
2007/06/27 JTR	1,289 word		E to J
2007/06/28 AvsMedia	656 word	Graphic Software	E to J
2007/06/29 Opware	8,081 word		E to J
2007/07/02 AvsMedia	4,499 word	Graphic Software	E to J
2007/07/03 CollabNet	795 word	Network Distribution	E to J
2007/07/06 JProbe	4,359 word	Programming Component	E to J
2007/07/10 JP Morgan	17,246 word	Employee Management	E to J
2007/07/13 SolidCAM	517 word	High Speed Machining	E to J
2007/07/13 Intergraph	14,380 word	Engineering	E to J
2007/07/13 JAWS	88,058 word	Braille Word Processor	E to J
2007/07/24 IntraWare	5,719 word		E to J
2007/07/25 Paint Shop Pro	59 word	Graphic Software	E to J
2007/07/30 CD	40,735 character		J to E
2007/07/30 JP Morgan	116 word	Employee Management	E to J
2007/07/30 Genesys	303 word		E to J
2007/07/30 AvsMedia	303 word	Graphic Software	E to J
2007/07/30 RTT	877 word	Disk Recovery	E to J
2007/07/31 WebBank	261 word	Online Banking	E to J
2007/07/31 MS Document	314 word		E to J
2007/08/02 Intergraph	98,893 word	Engineering	E to J
2007/08/03 Webroot	1,265 word		E to J
2007/08/06 JProbe	2,384 word	Programming Component	E to J
2007/08/06 Business Objects XI	5,613 word	Enterprise Management	E to J
2007/08/07 WebBank	3,522 word	Online Banking	E to J
2007/08/17 Deutsche Bank Direct Internet	430 word	Online Bank	E to J
2007/08/22 JProbe	1,552 word	Programming Component	E to J
2007/08/22 SEH	7,706 word		E to J
2007/08/22 Intergraph	22,031 word	Engineering	E to J
2007/08/23 TotalVIEW	361 word		E to J
2007/08/23 SolidCAM	9,919 word	High Speed Machining	E to J
2007/08/28 IDG	36,084 character		J to E

2007/08/28 Borland Blackfish	1,028 word		E to J
2007/08/28 Business Objects XI	12,741 word	Enterprise Management	E to J
2007/09/04 OSS	2,068 character		J to E
2007/09/04 JAWS	1,008 word	Braille Word Processor	E to J
2007/09/04 JAWS	8,477 word	Braille Word Processor	E to J
2007/09/06 IDG	28,452 character		J to E
2007/09/06 AvsMedia	1,189 word	Graphic Software	E to J
2007/09/07 GP	86,594 character		J to E
2007/09/07 WEBSKY	166,926 character	Production Management	J to E
2007/09/07 Borland Blackfish	18,392 word		E to J
2007/09/08 WebBank	1,172 word	Online Banking	E to J
2007/09/10 AvsMedia	889 word	Graphic Software	E to J
2007/09/10 Deutsche Bank Direct Internet	5,486 word	Online Bank	E to J
2007/09/12 WebCharts3D	7,357 word	Programming Component	E to J
2007/09/18 WebBank	139 word	Online Banking	E to J
2007/09/18 JAWS	869 word	Braille Word Processor	E to J
2007/09/21 Hewlett Packard	1 word		E to J
2007/09/21 Marketing Material	1 word		E to J
2007/09/21 CollabNet	10,273 word	Network Distribution	E to J
2007/09/26 WebBank	980 word	Online Banking	E to J
2007/09/27 WebBank	2,168 word	Online Banking	E to J
2007/10/01 GP	53,341 character		J to E
2007/10/01 AvsMedia	3,811 word	Graphic Software	E to J
2007/10/02 OEDSS	29,821 word		E to J
2007/10/04 OEDSS	17,504 word		E to J
2007/10/05 Hewlett Packard	209 word		E to J
2007/10/05 Business Objects XI	31,812 word	Enterprise Management	E to J
2007/10/09 WebBank	78 word	Online Banking	E to J
2007/10/09 AvsMedia	148 word	Graphic Software	E to J
2007/10/10 GP	85,618 character		J to E
2007/10/11 Storage System	3,999 character		J to E
2007/10/17 Storage System	5,837 character		J to E
2007/10/17 Deutsche Bank Direct Internet	0 word	Online Bank	E to J
2007/10/17 Balesio	1,054 word		E to J
2007/10/17 Aventail	7,360 word	Network	E to J
2007/10/22 Omron	18,402 character		J to E
2007/10/22 Omron	51,070 character		J to E
2007/10/23 Storage System	8,981 character		J to E
2007/10/29 Business Objects XI	23,267 word	Enterprise Management	E to J
2007/10/31 Aventail	185 word	Network	E to J
2007/11/01 Hewlett Packard	0 word		E to J
2007/11/02 xfy technology	13,459 character	XML Document	J to E
2007/11/05 WebBank	10 word	Online Banking	E to J
2007/11/13 CollabNet	4,665 word	Network Distribution	E to J
2007/11/13 JAWS	6,714 word	Braille Word Processor	E to J
2007/11/14 Deutsche Bank Direct Internet	41 word	Online Bank	E to J
2007/11/14 JAWS	56 word	Braille Word Processor	E to J
2007/11/15 xfy technology	45,323 character	XML Document	J to E
2007/11/15 WebBank	2,044 word	Online Banking	E to J
2007/11/19 Business Objects XI	19,307 word	Enterprise Management	E to J
2007/11/20 WebBank	1,946 word	Online Banking	E to J
2007/11/21 AvsMedia	204 word	Graphic Software	E to J
2007/11/26 Andrea	193 word		E to J
2007/11/27 TDB	15,516 word	Programming Component	E to J
2007/12/03 eCopy			E to J
2007/12/04 WebBank	20	Online Banking	E to J
2007/12/06 WebBank	56	Online Banking	E to J
2007/12/11 AvsMedia	103	Graphic Software	E to J
2007/12/12 Business Objects XI	8,582	Enterprise Management	E to J
2007/12/18 WebBank	1.50	Online Banking	E to J
2007/12/18 WebBank	6,434	Online Banking	E to J
2007/12/18 ComponentOne C1Preview	19,955	Programming Component	E to J
2007/12/19 ComponentOne C1Report	14,513	Programming Component	E to J
2007/12/21 AvsMedia	380	Graphic Software	E to J
2007/12/21 Contex NEXTImage	843	Graphic Software	E to J
2007/12/21 JP Morgan	6,469	Employee Management	E to J
2007/12/26 xfy technology	24,082 character	XML Document	J to E

2007/12/27 CollabNet	1,004	Network Distribution	E to J
2007/12/27 Intergraph	5,144	Engineering	E to J
2008/01/07 WEBSKY	37,784 character	Production Management	J to E
2008/01/07 Business Objects XI	41,375	Enterprise Management	E to J
2008/01/09 Deutsche Bank Direct Internet	4,069	Online Bank	E to J
2008/01/10 IDiskDRM	25,069 character		J to E
2008/01/16 xfy technology	61,623 character	XML Document	J to E
2008/01/16 BMW	44,618		E to J
2008/01/24 xfy technology	788 character	XML Document	J to E
2008/01/24 WebBank	160	Online Banking	E to J
2008/01/24 Contex NEXTImage	867	Graphic Software	E to J
2008/01/25 TS	655 character		J to E
2008/01/25 U705	5,404 character		J to E
2008/01/28 Business Objects XI	15,958	Enterprise Management	E to J
2008/01/30 IDiskDRM	391 character		J to E
2008/01/31 AvsMedia	2,427	Graphic Software	E to J
2008/02/01 IDiskDRM	17,951 character		J to E
2008/02/06 Mobile	7,162 character	Cellular Phone	J to E
2008/02/06 WebBank	299	Online Banking	E to J
2008/02/08 TS	10,363 character		J to E
2008/02/13 xfy technology	979 character	XML Document	J to E
2008/02/15 Wacom	73,119 character	Pen Technology	J to E
2008/02/19 IDiskDRM	871 character		J to E
2008/02/22 Nagase	31,653 character		J to E
2008/02/23 IDiskDRM	802 character		J to E
2008/02/26 Backbone	11,997		E to J
2008/02/28 CollabNet	5,625	Network Distribution	E to J
2008/02/29 Hama	11,329		E to J
2008/03/13 Storage System	4,122 character		J to E
2008/03/17 WebBank	1,557	Online Banking	E to J
2008/03/21 LifeFitness	3,344		E to J
2008/03/24 Deutsche Bank Direct Internet	981	Online Bank	E to J

Year Total

English to Japanese Translation	1,637,399	word	E toJ
Japanese to English Translation	1,236,088	character	J to E

Grand Total (From Apr 1999)

English to Japanese Translation	27,603,610	word	E toJ
Japanese to English Translation	3,212,841	character	J to E

* Word/Character count is rough estimation.

* They are calculated as: [newly translated words] + [reused or repeated words] * [0-50% according to match rate]

* E to J = English to Japanese Translation

* J to E = Japanese to English Translation

<http://www.tamasoft.com/>

<http://www.tamasoft.co.jp/>